

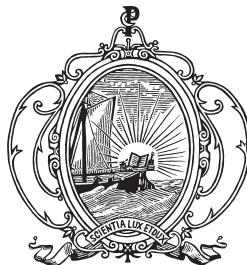
# STUDIA PATRISTICA

## VOL. XCVI

Papers presented at the Seventeenth International Conference  
on Patristic Studies held  
in Oxford 2015

Edited by  
MARKUS VINZENT

Volume 22:  
The Second Half of the Fourth Century  
From the Fifth Century Onwards (Greek Writers)  
Gregory Palamas' *Epistula III*



PEETERS  
LEUVEN – PARIS – BRISTOL, CT  
2017

## Table of Contents

### THE SECOND HALF OF THE FOURTH CENTURY

Kelley SPOERL	
Epiphanius on Jesus' Digestion.....	3
Young Richard KIM	
Nicaea is Not Enough: The Second Creed of Epiphanius' <i>Ancoratus</i>	11
John VOELKER	
Marius Victorinus' Use of a Gnostic Commentary.....	21
Tomasz STĘPIEŃ	
Action of Will and Generation of the Son in Extant Works of Eunomius .....	29
Alberto J. QUIROGA PUERTAS	
‘In the Gardens of Adonis’. Religious Disputations in Julian’s <i>Caesars</i>	37
Ariane MAGNY	
Porphyry and Julian on Christians .....	47
Jeannette KREIJKES	
The Impact of Theological Concepts on Calvin’s Reception of Chrysostom’s Exegesis of <i>Galatians 4:21-6</i> .....	57
Hellen DAYTON	
John Chrysostom on <i>katanuxis</i> as the Source of Spiritual Healing ..	65
Michaela DURST	
The <i>Epistle to the Hebrews</i> in the 7 <sup>th</sup> <i>Oration</i> of John Chrysostom’s <i>Orationes Adversus Judaeos</i> .....	71
Paschalis GKORTSILAS	
The Lives of Others: Pagan and Christian Role Models in John Chrysostom’s Thought.....	83
Malouine DE DIEULEVEULT	
L’exégèse de la faute de David ( <i>2Règnes 11-12</i> ) : Jean Chrysostome et Théodore de Cyr .....	95

Matteo CARUSO	
Hagiographic Style of the <i>Vita Spyridonis</i> between Rhetoric and Exegetical Tradition: Analogies between John Chrysostom's Homilies and the Work of Theodore of Paphos .....	103
Paul C. BOLES	
Method and Meaning in Chrysostom's <i>Homily 7</i> and Origen's <i>Homily 1 on Genesis</i> .....	111
Susan B. GRIFFITH	
Apostolic Authority and the 'Incident at Antioch': Chrysostom on <i>Gal. 2:11-4</i> .....	117
James D. COOK	
Therapeutic Preaching: The Use of Medical Imagery in the Sermons of John Chrysostom.....	127
Demetrios BATHRELLOS	
<i>Sola gratia? Sola fide?</i> Law, Grace, Faith, and Works in John Chrys- ostom's <i>Commentary on Romans</i> .....	133
Marie-Eve GEIGER	
Les homélies de Jean Chrysostome <i>In principium Actorum</i> : le titre pris comme principe exégétique .....	147
Pierre AUGUSTIN	
Quelques sources Parisiennes du <i>Chrysostome</i> de Sir Henry Savile.	157
Thomas BRAUCH	
The Emperor Theodosius I and the Nicene Faith: A Brief History ..	175
Sergey KIM	
Severian of Gabala as a Witness to Life at the Imperial Court in Fifth-Century Constantinople .....	189
 FROM THE FIFTH CENTURY ONWARDS (GREEK WRITERS)	
Austin Dominic LITKE	
The 'Organon Concept' in the Christology of Cyril of Alexandria..	207
Barbara VILLANI	
Some Remarks on the Textual Tradition and the Literary Genre of Cyril of Alexandria's <i>De adoratione et cultu in spiritu et veritate ...</i>	215

Sandra LEUENBERGER-WENGER	
All Cyrillians? Cyril of Alexandria as Norm of Orthodoxy at the Council of Chalcedon.....	225
Hans VAN LOON	
Virtue in Cyril of Alexandria's <i>Festal Letters</i> .....	237
George KALANTZIS	
Possibility, Tentability, and the Divine Οὐσία in the Debate between Cyril and Nestorius .....	249
James E. GOEHRING	
‘Talking Back’ in Pachomian Hagiography: Theodore’s Catechesis and the <i>Letter of Ammon</i> .....	257
James F. WELLINGTON	
Let God Arise: The Divine Warrior <i>Motif</i> in Theodoret of Cyrrhus’ Commentary on <i>Psalm 67</i> .....	265
Agnès LORRAIN	
Exégèse et argumentation scripturaire chez Théodore de Cyr: l' <i>In Romanos</i> , écho des controverses trinitaires et christologiques des IV <sup>e</sup> et V <sup>e</sup> siècles .....	273
Kathryn KLEINKOPF	
A Landscape of Bodies: Exploring the Role of Ascetics in Theodoret’s <i>Historia Religiosa</i> .....	283
Maya GOLDBERG	
New Syriac Edition and Translation of Theodore of Mopsuestia’s Reconstructed <i>Commentary on Paul’s Minor Epistles</i> : Fragments Collected from MS (olim) <i>Diyarbakir 22</i> .....	293
Georgiana HUIAN	
The Spiritual Experience in Diadochus of Photike.....	301
Eirini A. ARTEMI	
The Comparison of the Triadological Teaching of Isidore of Pelusium with Cyril of Alexandria’s Teaching.....	309
Madalina TOCA	
Isidore of Pelusium’s Letters to Didymus the Blind.....	325
Michael MUTHREICH	
Ein äthiopisches Fragment der dem Dionysius Areopagita zugeschriebenen <i>Narratio de vita sua</i> .....	333

István PERCZEL	
Theodoret of Cyrrhus: The Main Source of Pseudo-Dionysius' Christology? .....	351
Panagiotis G. PAVLOS	
Aptitude (Ἐπιτηδειότης) and the Foundations of Participation in the Philosophy of Dionysius the Areopagite .....	377
Joost VAN ROSSUM	
The Relationship between Dionysius the Areopagite and Maximus the Confessor: Revisiting the Problem .....	397
Dimitrios A. VASILAKIS	
Dionysius <i>versus</i> Proclus on Undefiled Providence and its Byzantine Echoes in Nicholas of Methone .....	407
José María NIEVA	
The Mystical Sense of the Aesthetic Experience in Dionysius the Areopagite .....	419
Ernesto Sergio MAINOLDI	
Why Dionysius the Areopagite? The Invention of the First Father... .....	425
Alexandru PRELIPCEAN	
The Influence of Romanos the Melodist on the <i>Great Canon</i> of Saint Andrew of Crete: Some Remarks about Christological Typologies ..	441
Alexis TORRANCE	
‘Assuming our nature corrupted by sin’: Revisiting Theodore the Studite on the Humanity of Christ .....	451
Scott ABLES	
The Rhetoric of Persuasion in the Polemic of John of Damascus.....	457
James A. FRANCIS	
Ancient Seeing/Christian Seeing: The Old and the New in John of Damascus.....	469
Zachary KEITH	
The Problem of ἐνυπόστατον in John Damascene: Why Is Jesus Not a Human Person? .....	477
Nicholas BAMFORD	
Being, Christian Gnosis, and Deified Becoming in the ‘Theoretikon’ .....	485

## Alexandros CHOULIARAS

- The *Imago Trinitatis* in St Symeon the New Theologian and Niketas Stethatos: Is this the Basic Source of St Gregory Palamas' own Approach?..... 493

GREGORY PALAMAS' *EPISTULA III*  
(edited by Katharina HEYDEN)

## Katharina HEYDEN

- Introduction: The Two Versions of Palamas' *Epistula III* to Akindynos 507

## Katharina HEYDEN

- The Two *Epistulae III* of Palamas to Akindynos: The Small but Important Difference between Authenticity and Originality ..... 511

## Theodoros ALEXOPOULOS

- The Problem of the Distinction between Essence and Energies in the Hesychast Controversy. Saint Gregory Palamas' *Epistula III*: The Version Published by P. Chrestou in Light of Palamas' Other Works on the Divine Energies..... 521

## Renate BURRI

- The Textual Transmission of Palamas' *Epistula III* to Akindynos: The Case of Monac. gr. 223..... 535

## Dimitrios MOSCHOS

- Reasons of Being versus Uncreated Energies – Neoplatonism and Mathematics as Means of Participating in God according to Nicephorus Gregoras..... 547

# **Les homélies de Jean Chrysostome *In principium Actorum*: le titre pris comme principe exégétique**

Marie-Eve GEIGER, Université Lyon II, HiSoMA, Lyon, France

## **ABSTRACT**

The four Antiochene homilies *In Principium Actorum* show an unusual way for John Chrysostom to introduce his audience to the book of the *Acts of the Apostles*. Starting only with the title of the book, the preacher adopts a surprising principle for his exegesis which enables him to get an overview of the whole book. In this article I demonstrate why John Chrysostom focuses on the title of the *Acts*. For this purpose I consider the two methods used by the preacher in these homilies: he explains the title thanks to a subtle lexical analysis, and this explanation is involved in a global method of introducing to the book's reading. John Chrysostom's methodological choices also affect the selection and interpretation of the examples quoted from the *Acts of the Apostles*. These choices correspond to the exegetical aims mentioned by the preacher as much as to moral and polemical purposes.

Les quatre homélies *In principium Actorum* de Jean Chrysostome évoquent le livre des *Actes* sous plusieurs aspects: la première homélie montre le bien-fondé et l'importance de l'explication du titre d'un livre biblique, la deuxième propose une étude du terme 'Actes' ( $\pi\tau\alpha\xi\epsilon\varsigma$ ), la troisième porte sur le terme 'apôtres' ( $\alpha\pi\tau\sigma\tau\omega\lambda\omega\varsigma$ ), la quatrième ouvre les perspectives en expliquant pourquoi le livre des *Actes* est lu juste après Pâques. Il est fait mention d'une cinquième homélie, aujourd'hui perdue.

Le titre latin *principium* est surprenant: les homélies ne traitent pas à proprement parler du début du livre des *Actes*. Elles ont plutôt comme point de départ (*principium*) le titre même du livre, avec une ouverture du propos dans la quatrième homélie. La place que prend l'analyse du titre au sein de ces homélies est étonnante, car une telle analyse est inédite dans la littérature homilétique du IV<sup>e</sup> siècle. On la trouve en effet plutôt dans les grands commentaires suivis, notamment du Cantique des Cantiques (Origène) et des Psaumes (Théodore de Mopsueste, Théodore de Cyr); on peut penser aussi au traité *Sur le titre des Psaumes* de Grégoire de Nysse.

Nous voulons expliquer cette ampleur unique prise par l'étude d'un titre au sein d'homélies. Pourquoi une telle attention portée au titre? Cela est dû à la fois à une méthode exégétique habituelle chez Jean Chrysostome, inspirée de la méthode de l'école dite 'd'Antioche', mais aussi à une méthode d'introduction

à la lecture d'un livre, que le prédicateur adapte à des homélies pour introduire à la lecture du livre des *Actes*.

## I. Une méthode exégétique fondée sur les analyses lexicales

Jean Chrysostome développe une grande étude du titre ‘Actes des apôtres’ parce qu’il emploie une méthode d’exégèse fondée sur les analyses lexicales.

Voici le programme d’étude que Jean Chrysostome présente à ses auditeurs dans la première des quatre homélies de notre corpus:

*Λεῖ τοίνυν ἔξετάσαι, τίς δὲ γράψας, καὶ πότε ἔγραψε, καὶ περὶ τίνων, καὶ τίνος ἔνεκεν τῇ ἑορτῇ ταύτῃ νενομοθέτηται αὐτὸν ἀναγινώσκεσθαι. Τάχα γὰρ οὐκ ἀκούετε διὰ παντὸς τοῦ ἔτους ἀναγινωσκομένου τοῦ βιβλίου. Καὶ γὰρ καὶ τοῦτο χρήσιμον· καὶ μετὰ τούτο ζητῆσαι χρή, τίνος ἔνεκεν ταύτην ἔχει τὴν ἐπιγραφήν, Πράξεις ἀποστόλων.<sup>1</sup>*

Il faut donc examiner avec précision quel est l'auteur, quand et sur quels sujets il a écrit, et pourquoi il a été prescrit de lire le livre lors de cette festivité (sans doute n'entendez-vous pas de toute l'année la lecture du livre), et de fait c'est aussi utile. Et après cela, il faut chercher pourquoi il possède ce titre, ‘Actes d’apôtres’.

Sans même aborder les quatre premiers points évoqués, Jean étudie le terme ἐπιγραφή, que l'on peut traduire littéralement par ‘écriture sur’. Il procède par analogies: le titre est au livre ce que la tête est au corps, ce que l’inscription est au portrait impérial, ce que l'intitulé est à la lettre. Cela lui permet de montrer la fonction et la force des inscriptions, de ce qui est ‘écrit sur’, donc aussi du titre d’un livre biblique. Il donne ainsi d’emblée une grande importance à l’analyse du titre.

À la fin de ce développement, il conclut de la sorte, en interpellant ses auditeurs:

*Βούλεσθε μαθεῖν ὅση τῆς ἐπιγραφῆς ἡ ἴσχυς; ὅση δύναμις; ὅσος ἀπόκειται θησαυρὸς ἐν ταῖς ἀρχαῖς τῶν Γραφῶν; Ἀκούσατε, ἵνα μὴ καταφρονῆτε τῆς ἐπιγραφῆς τῶν θείων βιβλίων.<sup>2</sup>*

Voulez-vous apprendre combien grands sont l’impact du titre, sa signification, le trésor que recèlent les débuts [de livres] des Écritures? Écoutez, afin que vous ne dédaigniez pas le titre des livres divins.

Nous pourrions alors nous attendre à un développement sur le lien entre le titre et le livre biblique. En effet, par l’emploi du terme de trésor (*θησαυρός*), l’évocation du début (*ἀρχαί*) des livres bibliques, et l’idée d’impact (*ἴσχυς*) du titre, l’on pense à la technique d’explication appelée par Gilles Dorival

<sup>1</sup> Jean Chrysostome, *In principium Actorum I 3* (PG 51, 71.37-41). Les traductions sont nôtres.

<sup>2</sup> *Ibid. I 3* (PG 51, 72.8-11).

‘principe de “l’initiale prégnante”’<sup>3</sup>, qui veut que le début d’une œuvre contienne en germe l’ensemble de l’œuvre.

Mais l’analyse de Jean Chrysostome prend un tout autre tour: poursuivant ses analogies lexicales, il associe le terme d’ἐπιγραφή à celui d’ἐπίγραμμα, autre ‘écriture sur’. Cette association de termes proches lui permet en effet d’introduire et de commenter le premier exemple biblique issu du livre des *Actes*: l’épisode de Paul à Athènes et en particulier l’utilisation par l’apôtre de l’épigramme de l’autel, ‘Au dieu inconnu’ (*Ac* 17:16-34). Jean Chrysostome tire une double interprétation de ce passage: Paul renverse le sens de l’épigramme de l’autel, et grâce à cela il renverse ses auditeurs grecs pour mieux les convertir. Là est l’impact des inscriptions, des ‘écritures sur’. En commentant ainsi le passage, Jean passe sous silence le véritable effet des paroles de Paul sur les Athéniens et la moquerie de ces derniers. Il préfère assimiler l’ἐπιγραφή ‘Actes d’apôtres’ à l’ἐπίγραμμα de l’épisode: il fait donc du titre une arme de conversion, et donne à l’interprétation du titre une fonction polémique.

Jean Chrysostome conserve ensuite la méthode d’analyse par associations lexicales lorsqu’il explique le titre lui-même. L’emploi de cette méthode est particulièrement marquant dans la deuxième homélie, qui porte sur le terme ‘Actes’, πράξεις. En effet, Jean Chrysostome propose une longue explication du sens de ce mot, explication dont nous ne faisons ici qu’une citation partielle:

Διὰ τί γὰρ οὐκ εῖπε, Θαύματα ἀποστόλων; διὰ τί οὐκ ἐπέγραψε, Σημεῖα ἀποστόλων, ἢ Δυνάμεις καὶ τέρατα ἀποστόλων ἀλλὰ Πράξεις ἀποστόλων; Οὐ γὰρ τὸ αὐτὸ ἔστι πράξεις καὶ σημεῖα, οὐ τὸ αὐτὸ πράξεις καὶ θαύματα: οὐ τὸ αὐτὸ ἔστι πράξεις, καὶ τέρατα, καὶ δυνάμεις ἀλλὰ πολλὴ ἡ διαφορὰ τούτων ἐκατέρων. Πρᾶξις μὲν γάρ ἔστιν οἰκείας σπουδῆς κατόρθωμα, θαῦμα δὲ θείας δωρεᾶς χάρισμα. ... Εἰδες πόσον τὸ μέσον πράξεων καὶ θαυμάτων, πολιτείας καὶ σημείων, τῆς ἡμετέρας σπουδῆς καὶ τῆς τοῦ Θεοῦ χάριτος;<sup>4</sup>

Pourquoi en effet n’a-t-il pas dit ‘Merveilles d’apôtres’? Pourquoi n’a-t-il pas mis comme titre ‘Signes d’apôtres’, ou ‘Prodiges et miracles d’apôtres’, mais ‘Actes d’apôtres’? ‘Actes’ n’est pas l’équivalent de ‘signes’, ‘actes’ n’est pas l’équivalent de ‘merveilles’, ‘actes’ n’est pas l’équivalent de ‘miracles’ ni de ‘prodiges’, mais grande est la différence avec chacun de ces termes. Car un acte est un trait de vertu qui vient de notre propre zèle, alors qu’un miracle est un don qui vient gratuitement de Dieu. ... As-tu vu quel grand intervalle sépare des actes et des merveilles, une conduite et des signes, notre zèle et la grâce de Dieu?

Nous ferons deux observations au sujet de cette méthode.

Premièrement, la recherche du sens précis d’un terme par sa définition et son explication est l’un des traits caractéristiques de l’exégèse habituelle à Antioche,

<sup>3</sup> Gilles Dorival, ‘Sens de l’Écriture’, dans *Dictionnaire de la Bible, Supplément* (Paris, 1996), XII 430.

<sup>4</sup> Jean Chrysostome, *In principium Actorum* II 2 (PG 51, 80.18-26, 43-5).

et le prédicateur peut prendre appui sur des lexiques profanes pour mener à bien cette recherche<sup>5</sup>. L’association finale entre *πράξεις*, *πολιτεία* et *σπουδή* n’est pas fortuite. Nous trouvons dans le lexique d’Hésychius (V<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècle) une association entre *πρᾶξις* et *πολιτεία*<sup>6</sup>, et nous trouvons dans un lexique anonyme du VIII<sup>e</sup> siècle ainsi que chez Photius (IX<sup>e</sup> siècle) une association entre *πρᾶξις* et *σπουδή*<sup>7</sup>. En ce qui concerne l’association de *πρᾶξις* et de *πολιτεία*, réitérée par Chrysostome dans l’homélie, nous ne pensons pas qu’elle puisse être influencée par la philosophie morale qui opère généralement une distinction entre action privée et action publique<sup>8</sup>. Chez les Pères grecs, on ne trouve que de rares associations de *πρᾶξις* et de *πολιτεία* au sens de ‘conduite’ ou de ‘mode de vie’, par exemple dans la quatrième *Stromate* de Clément d’Alexandrie, en fonction du manuscrit dont on retient les leçons<sup>9</sup>, et dans le *Commentaire sur les Psaumes* d’Eusèbe de Césarée<sup>10</sup>. Pour l’association de *πρᾶξις* et de *σπουδή*, on trouve un exemple plus tardif dans une lettre d’Isidore de Péluse<sup>11</sup>, qui définit ces termes l’un par l’autre. Notons enfin que la démarche de définition du terme *πράξεις* ne peut que difficilement s’appuyer sur une source biblique. En effet, le terme *πράξεις* a le plus souvent une connotation péjorative, rarement neutre, dans le Nouveau Testament<sup>12</sup>. Pour le sens, il se rapprocherait plutôt des acceptations que l’on trouve dans la Bible grecque, où le terme désigne les actes des rois d’Israël et de Juda ou les hauts faits des Macabées<sup>13</sup>. Mais Chrysostome ne fait jamais le rapprochement avec ces exemples.

<sup>5</sup> ‘Den Antiochenern aber lag das exakte Begreifen des Wortlauts mehr als andern am Herzen, und deshalb lesen wir bei ihnen auch besonders viele Wörterklärungen’, Christoph Schäublin, *Untersuchungen zu Methode und Herkunft der antiochenischen Exegese* (Köln, 1974), 95. C’est dans son analyse du *Commentaire sur les Psaumes* de Théodore de Mopsueste que Christoph Schäublin a relevé ce recours à des lexiques profanes pour l’explication de termes bibliques; voir *ibid.* 95-108.

<sup>6</sup> Πολιτεία· ἡ πόλις· ἥ βίος· [ἥ ὄνομα κύριον] καὶ ἡ ἀναστροφή· καὶ ἡ πρᾶξις (Hésychius, *Lexicon*, π 2789).

<sup>7</sup> Ἐπιτήδευσις· πρᾶξις καὶ σπουδὴ καὶ ἐργασία (Συναγωγὴ λέξεων χρησίμων, ε 759 ; Photius, *Lexicon*, ε 1755).

<sup>8</sup> On trouve par exemple cette distinction chez Plutarque, *Vie de Démosthène*, III 1 et XI 7.

<sup>9</sup> Μόνοι δ' ἐν αὐτῷ διμολογοῦσιν οἱ ἐν τῇ κατ' αὐτὸν διμολογίᾳ καὶ πράξει βιοῦντες (Clément d’Alexandrie, *Stromate* IV, 9, 72, 2): les éditeurs ont choisi la leçon διμολογίᾳ à la place de la variante πολιτείᾳ qu’on trouve dans le manuscrit athénien Lavra B 113 (SC 463, 174, éd. d’Annewies Van den Hoek et Claude Mondésert).

<sup>10</sup> Τίν γε μὴν ἔωντοῦ σύνεστιν διὰ τῶν χειρῶν ἐπεδείκνυτο, τουτέστι διὰ τῶν πράξεων καὶ διὰ τοῦ βίου, καὶ τῆς λοιπῆς πολιτείας (Eusèbe de Césarée, *Commentaire sur les Psaumes* [Ps. 78], PG 23, 941).

<sup>11</sup> Il s’agit de la lettre 1275 à Ophélios: Κινδυνεύει δὲ ἡ σπουδὴ πρᾶξις εῖναι πρὸ πράξεως (Isidore de Péluse, *Lettres*, SC 422, 276, éd. de Pierre Évieux).

<sup>12</sup> En *Mt* 16:27, le terme *πρᾶξις* désigne la conduite à tenir en fonction de laquelle l’homme obtiendra rétribution; en *Lc* 23:51 il désigne l’action du conseil des Juifs à laquelle Joseph d’Arimathée n’a pas pris part; en *Ac* 19:18 il désigne les pratiques magiques auxquelles renoncent les nouveaux convertis; en *Rm* 8:13 il désigne le comportement charnel; en *Rm* 12:4 il désigne la fonction des membres dans le corps; et en *Col* 3:9 il désigne les pratiques du ‘vieil homme’.

<sup>13</sup> Voir notamment *2Ch* 12:15, 13:22, 27:7, 28:26 et *1M* 14:35, 16:23.

Deuxièmement, il est probable que Jean Chrysostome ait néanmoins eu recours aux Écritures pour le choix des termes qu'il différencie de πράξεις. L'association des termes δυνάμεις, τέρατα et σημεῖα se trouve en effet quatre fois dans le Nouveau Testament<sup>14</sup>, sans compter les nombreuses occurrences de la formule σημεῖα καὶ τέρατα dans la Bible grecque et le Nouveau Testament<sup>15</sup>. Un terme appelle donc le suivant. Cette sélection de termes a ensuite de l'influence sur le choix des exemples bibliques cités ou commentés par le prédicateur pour illustrer son argumentation. Et nous pensons que c'est le terme δύναμις qui a appelé à son tour un certain nombre de passages bibliques soutenant le discours de Chrysostome dans les quatre homélies<sup>16</sup>. C'est surtout le cas du terme δύναμις, qui désigne la puissance surnaturelle de Dieu venant appuyer l'action des apôtres. Par le moyen d'associations lexicales, Chrysostome différencie donc les actes des apôtres de leurs miracles, offrant les premiers en exemple, et proposant les seconds à l'admiration de ses auditeurs. Il déplace ou reformule ainsi l'opposition philosophique entre 'en puissance' et 'en acte'.

Évoquons enfin brièvement la méthode employée par Chrysostome pour commenter le terme 'apôtres', dans la troisième homélie. L'analyse par association des termes y est beaucoup moins prononcée que dans la deuxième homélie, mais le point de départ de la définition de l'apôtre est lui aussi lexical:

Σήμερον ἀναγκαῖον εἰπεῖν τὸ ἐπίλοιπον τῆς ἐπιγραφῆς, καὶ δεῖξαι τί ποτέ ἔστι τὸ ὄνομα τῶν ἀποστόλων. Οὐδὲ γὰρ ψιλόν ἔστι τὸ ὄνομα τοῦτο, ἀλλ’ ἀρχῆς ἔστι προσηγορία, ἀρχῆς μεγίστης, ἀρχῆς τῆς πνευματικωτάτης, ἀρχῆς τῆς ἄνω.<sup>17</sup>

Aujourd'hui il faut évoquer le reste du titre, et montrer ce que désigne le nom des apôtres. Car ce nom n'est pas simple non plus, mais il est la dénomination d'une dignité, d'une très grande dignité, d'une dignité éminemment spirituelle, d'une dignité d'en-haut.

Pour Chrysostome, le nom (τὸ ὄνομα) d' 'apôtre' n'est que l'étiquette ou l'enveloppe recouvrant une réalité bien plus complexe et grande, comme le montre la reprise insistante du terme ἀρχή. Le nom d' 'apôtre' est l'équivalent

<sup>14</sup> *Ac* 2:22, *Rm* 15:19, *2Co* 12:12, *2Th* 2:9.

<sup>15</sup> Pour le Nouveau Testament, voir *Ac* 2:19, 2:43, 4:30, 6:8 (aussi en lien avec le terme δύναμις), 7:36, 15:12, *He* 2:4; et pour la Bible grecque voir notamment *Ex* 7:3, *Dt* 4:34, 6:22, etc.

<sup>16</sup> Il y a dix occurrences du terme δύναμις dans les *Actes*, et huit d'entre elles ont un lien avec un passage commenté ou évoqué par Chrysostome dans nos homélies: l'épisode de Simon le Magicien (*Ac* 8:10 et 8:13 pour le terme δύναμις), dans la première homélie; l'épisode de la guérison de l'infirme par Pierre et Jean et l'explication donnée par Pierre (*Ac* 3:12, 4:7), dans la deuxième homélie; l'épisode d'Ananias et Saphira (mention du terme δύναμις juste avant en *Ac* 4:33), la mention d'un extrait du discours de Pierre chez Corneille (le terme δύναμις est quelques versets plus haut dans ce même discours, *Ac* 10:38), et l'allusion à la guérison par les vêtements des apôtres (*Ac* 19:11), dans la troisième homélie; la promesse de la puissance du Saint-Esprit (*Ac* 1:8), dans la quatrième homélie. Les deux autres occurrences, déjà mentionnées en note, sont en lien avec les termes τέρατα et σημεῖα (*Ac* 2:22 et 6:8).

<sup>17</sup> Jean Chrysostome, *In principium Actorum* III 3 (PG 51, 91.27-32).

d'un titre, d'une dignité, d'une magistrature, par le processus de désignation ( $\piροσηγορία$ ). En comparant cette magistrature 'spirituelle' aux magistratures terrestres Chrysostome donne ensuite une définition de l'apostolat par l'énumération des pouvoirs des apôtres.

Le prédicateur a donc recours aux ressources lexicales à la fois pour justifier l'accent mis sur l'analyse du titre et pour expliquer celui-ci terme après terme, dans une méthode systématique proche des méthodes habituelles de l'exégèse dite 'd'Antioche'. Mais la quatrième homélie nous fait sortir de l'étude du titre, puisque Chrysostome y explique pourquoi le livre des *Actes* était lu à la Pentecôte. Cela nous oblige à replacer la réflexion sur le titre dans une méthode plus globale d'introduction à la lecture d'un livre.

## **II. Une méthode d'introduction à la lecture du livre des *Actes***

Pour réaliser quatre homélies d'introduction à la lecture du livre des *Actes*, Jean Chrysostome utilise une méthode habituelle dans les commentaires suivis. Mais l'attention portée au titre reste inédite.

Nous prendrons comme point de comparaison le prologue du *Commentaire sur le Cantique des Cantiques* d'Origène, parce que la méthode d'Origène est la plus proche de celle que Chrysostome emploie dans nos homélies. Ilsetraut Hadot a montré l'influence des introductions aux commentaires philosophiques, notamment néoplatoniciens, sur la méthode origénienne du prologue au *Commentaire sur le Cantique des Cantiques*<sup>18</sup>. À la suite de Jean Reynard, nous pensons que ces méthodes d'introduction au texte faisaient partie de la culture générale au IV<sup>e</sup> siècle<sup>19</sup>, et qu'il n'est pas besoin de chercher une influence directe de ces introductions profanes dans notre corpus d'homélies. Dans cette perspective, même une influence directe d'Origène est difficile à prouver; nous ne considérons en tout cas pas le prologue du *Commentaire sur le Cantique des Cantiques* comme un éventuel modèle de nos homélies.

Voici les différents points traités dans le prologue au *Commentaire sur le Cantique des Cantiques* d'Origène, présentés selon le schéma récapitulatif dégagé par Ilsetraut Hadot:

- 1) Quels sont les personnages du dialogue et quelle est leur interprétation symbolique?
- 2) Quelle est la mise en scène dramatique?

<sup>18</sup> Voir l'article 'Les introductions aux commentaires exégétiques chez les auteurs néoplatoniciens et les auteurs chrétiens', dans Michel Tardieu (dir.), *Les règles de l'interprétation* (Paris 1987), 99-122. Voir aussi Simplicius, *Commentaire sur les Catégories: traduction commentée sous la direction de Ilsetraut Hadot, fascicule I* (Leiden, New York, København, Köln, 1990), 21-47.

<sup>19</sup> Voir l'introduction à l'édition de Grégoire de Nysse, *Sur les titres des Psaumes* (SC 466, 39, éd. de Jean Reynard).

- 3) Quelles dispositions faut-il avoir pour lire l'œuvre?
- 4) Quel est le thème général?
- 5) Quelle est la place de l'œuvre dans l'ordre de lecture et à quelle partie de la philosophie correspond-elle?
- 6) Quelle est la raison d'être du titre?<sup>20</sup>

Si nous comparons ce schéma d'introduction avec le programme présenté par Chrysostome dans la première homélie<sup>21</sup>, nous nous apercevons qu'un certain nombre de points ne sont pas traités dans nos homélies, ce qui met d'autant plus en valeur l'importance accordée au titre.

La question des dispositions du lecteur n'entre pas explicitement en ligne de compte. S'il n'évoque aucune disposition requise pour la lecture des *Actes*, Chrysostome mentionne cependant à deux reprises les dispositions actuelles de ses auditeurs: ignorance ou prétention face au contenu du livre des *Actes*<sup>22</sup>, et nécessité d'une adaptation du prédicateur face à l'hétérogénéité de son assemblée, composée de gens plus ou moins avancés dans les connaissances spirituelles<sup>23</sup>. Mais ce point est mineur par rapport à l'importance donnée au titre.

Le thème général de l'œuvre n'est pas non plus évoqué par Chrysostome, ni la question du but (*σκοπός*) qui lui est souvent liée dans les commentaires. Il serait néanmoins tentant de voir dans l'explication du terme 'Actes' un développement sur le thème principal de l'œuvre, de même qu'il serait tentant de voir dans l'explication du terme 'apôtres' un développement sur les personnages. Mais l'hypothèse est trop fragile pour être juste.

Le point concernant la place dans l'ordre de lecture (*ἡ τάξις τῆς ἀναγνώσεως*) semble adapté à des homélies d'introduction à la lecture des *Actes*: Chrysostome explique en effet la raison de la lecture du livre des *Actes* à tel moment de l'année liturgique. L'on comprend donc mieux la raison d'être de cette quatrième homélie et de son long développement qui explique pourquoi les *Actes* étaient lus *ἐν τῇ Πεντηκοστῇ*, au cours de la période de cinquante jours après Pâques. Chrysostome explique que les *Actes* sont lus peu de temps après Pâques parce que les miracles opérés par les apôtres et rapportés dans les *Actes* sont la meilleure preuve de la résurrection du Christ. Cette explication complète donc l'analyse du titre, et lui est en quelque sorte subordonnée.

La question de la raison d'être du titre (*ἡ αἰτία τῆς ἐπιγραφῆς*), dernière de la série chez Origène mais prépondérante chez Chrysostome, s'insère donc dans un ensemble plus vaste de questions préliminaires à la lecture du livre, adaptées au genre de l'homélie. Origène consacre tout un chapitre de son

<sup>20</sup> Simplicius, *Commentaires sur les Catégories* (1990), 47.

<sup>21</sup> Voir la citation, mentionnée plus haut, de Jean Chrysostome, *In principium Actorum* I 3 (PG 51, 72).

<sup>22</sup> *Ibid.* I 2 (PG 51, 71).

<sup>23</sup> *Ibid.* III 3 (PG 51, 91).

prologue (le quatrième) à l'analyse du titre, et commence lui aussi son explication par la recherche d'autres expressions semblables, tirées des Écritures et non pas inventées, comme chez Chrysostome. Mais l'importance donnée par ce dernier à l'interprétation d'un titre reste unique.

Parmi les questions du programme établi par Chrysostome dans la première homélie, il y a aussi celle de l'auteur du livre des *Actes*: elle était sûrement traitée dans l'homélie perdue, initialement la deuxième du corpus. En tout cas, dans la quatrième homélie, Chrysostome récapitule les points abordés et affirme avoir traité cette question de l'auteur:

Εἶπον ἐκεῖ τίς ἦν ὁ τὸ βιβλίον γράψας τῶν Πράξεων, καὶ τίς ὁ πατὴρ τοῦ λόγου τούτου· μᾶλλον δὲ οὐχ ὁ πατὴρ τοῦ λόγου, ἀλλ’ ὁ διάκονος· οὐ γὰρ αὐτὸς ἔτεκε τὰ εἰρημένα, ἀλλ’ αὐτὸς διηκόνησε τοῖς εἰρημένοις. Εἶπον περὶ τῶν Πράξεων αὐτῶν, καὶ τί ποτ’ οὖν βούλεται ἐνδείξασθαι τὸ τῶν Πράξεων ὄνομα· εἴπον καὶ περὶ τῆς τῶν ἀποστόλων προσηγορίας. Ἀνάγκη λοιπὸν εἰπεῖν, τίνος ἔνεκεν οἱ Πατέρες ήμῶν ἐν τῇ Πεντηκοστῇ τὸ βιβλίον τῶν Πράξεων ἀναγινώσκεσθαι ἐνομοθέτησαν.<sup>24</sup>

J'ai dit alors qui était l'auteur du livre des *Actes*, et qui était le père de cet ouvrage, ou plutôt non pas le père de l'ouvrage, mais le serviteur, car il n'a pas produit les paroles, mais il a servi les paroles. J'ai parlé des *Actes* eux-mêmes, et de ce que veut donc désigner le nom des 'Actes'; j'ai parlé aussi de la dénomination des apôtres. Il faut maintenant dire pourquoi nos Pères ont ordonné la lecture du livre des *Actes* pendant les cinquante jours [après Pâques].

La question de l'auteur rejoint dans une certaine mesure la question de l'authenticité (*tὸ γνήσιον*) souvent traitée dans les introductions aux commentaires philosophiques. Elle rejoint aussi en partie la question de la place dans l'ordre de lecture, car Chrysostome semble avoir également parlé du reste de l'œuvre de Luc, comme il l'annonce dans son programme, et il évoque la progression (*ἀκολουθία*) des Écritures dans l'une des homélies<sup>25</sup>. La question de l'auteur est plus généralement l'une des questions courantes qui préludent à la lecture d'une œuvre, comme chez Origène dans son analyse du titre et de la mention de Salomon, puisque le titre analysé par Origène est: 'Cantique des Cantiques, de Salomon lui-même' (*Ct 1:1*). Pour Chrysostome, la question du titre demeure donc la plus importante, mais elle est contrebalancée par ces deux autres points d'égale importance entre eux, la question du moment de lecture et celle de l'auteur.

Enfin, notons que la question de l'auteur sert directement la question du titre. Le prédicateur attribue en effet à Luc lui-même le titre 'Actes d'apôtres':

Διὰ τοῦτο καὶ ὁ μακάριος οὗτος, καὶ γενναῖος, καὶ θαυμάσιος Λουκᾶς οὗτος ἐπέγραψε τὸ βιβλίον, Πράξεις ἀποστόλων, οὐ θαύματα ἀποστόλων· καίτοι καὶ θαύματα πεποιήκασιν.<sup>26</sup>

<sup>24</sup> *Ibid.* IV 3 (PG 51, 101.17-27).

<sup>25</sup> *Ibid.* I 3 (PG 51, 71.20).

<sup>26</sup> *Ibid.* II 3 (PG 51, 82.22-5).

C'est pour cela aussi que ce bienheureux, noble et admirable Luc a intitulé le livre de la sorte: ‘Actes d’apôtres’, non pas ‘Miracles d’apôtres’; cependant ils ont même fait des miracles.

Nous savons aujourd’hui que le titre *πράξεις ἀποστόλων*, ‘Actes d’apôtres’, n’est pas de Luc, mais qu’il a servi à désigner le livre à partir du II<sup>e</sup> siècle<sup>27</sup>. Cette attribution du titre à Luc lui-même est cependant intéressante. Elle montre en effet que Chrysostome considère le titre comme autant inspiré que le livre biblique: il appartient tout autant aux Écritures que les versets. Nous pouvons alors appliquer à notre corpus d’homélies la phrase par laquelle Jean Reynard qualifie la demande à l’origine du traité *Sur le titre des Psaumes* de Grégoire de Nysse: il y aurait là une ‘volonté de démontrer contre certains que les titres ne doivent pas être négligés, mais qu’ils font partie intégrante de l’Écriture inspirée et s’y insèrent parfaitement’<sup>28</sup>. C’est l’ultime raison de l’attention portée au titre dans les homélies *In principium Actorum*.

## Conclusion

Ce sont les méthodes d’analyse employées par Jean Chrysostome dans les homélies *In principium Actorum* qui contribuent à donner de l’importance au titre ‘Actes d’apôtres’. Le prédicateur justifie son étude du titre et la mène terme après terme grâce à une méthode d’exégèse habituelle fondée sur le lexique. Il ne sélectionne que quelques-uns des points traditionnels d’introduction à la lecture d’un livre et subordonne les points choisis à l’analyse du titre. Pour lui, le titre du livre appartient en effet tout autant à l’Écriture inspirée que le livre des *Actes* lui-même.

La volonté de démontrer l’inscription du titre au sein des Écritures inspirées rejoint le développement de Chrysostome au sujet de l’ἐπιγραφή, arme utile au renversement de l’adversaire païen, lorsqu’on en a bien compris le sens. L’analyse du titre ‘Actes d’apôtres’ a une dimension véritablement apostolique: Chrysostome prépare non seulement ses auditeurs à la lecture du livre des *Actes*, mais aussi à leur témoignage auprès de ceux qui sont absents de l’assemblée ecclésiale et auprès des païens. Il souligne cet envoi en mission au début de sa première homélie<sup>29</sup>.

Ce corpus d’homélies contient par ailleurs, nous l’avons vu, les questions traditionnelles à se poser avant la lecture d’une œuvre: τὰ πρὸς τῆς ἀναγνώσεως<sup>30</sup>.

<sup>27</sup> On en trouve la première attestation chez Irénée de Lyon, *Contre les hérésies* III 13.

<sup>28</sup> Grégoire de Nysse, *Sur les titres des Psaumes* (SC 466, 32, éd. de J. Reynard).

<sup>29</sup> Jean Chrysostome, *In principium Actorum* I 2 (PG 51, 70-1).

<sup>30</sup> Nous empruntons cette expression au titre et à l’introduction de l’ouvrage de Jaap Mansfeld, *Prolegomena: Questions to be Settled Before the Study of an Author, or a Text* (Leiden, New York, Köln, 1994), 1-9.

Nous avançons l'hypothèse que les homélies *In principium Actorum* forment un corpus préparatoire non seulement à la lecture, mais aussi au commentaire du livre des *Actes*. Notre point de vue est conforté par l'étude de synthèse de Matthias Skeb: pour lui, les prologues de commentaires bibliques ne suivent pas les ‘modèles de prologues’ (*Prologmodelle*) païens développés dans les écoles de rhétorique; l’on peut tout au plus avancer l’idée que les commentateurs, chrétiens comme païens, ont pour la plupart puisé dans un répertoire de *topoi* pour élaborer leurs prologues<sup>31</sup>. Or les questions abordées dans les homélies *In principium Actorum* font partie de ces *topoi*. Dans notre cas, la question de la raison d’être du titre est un *topos* qui a pris plus d’importance que les autres.

Peut-on alors parler d’ὑπόθεσις pour qualifier plus précisément la série d’homélies *In principium Actorum*? La question de cette qualification est en général délicate à poser pour les œuvres de Jean Chrysostome<sup>32</sup>, car elle nuance le genre des textes et oblige à opérer des distinctions plus fines, notamment dans l’opposition traditionnelle entre homélie et commentaire. Le contenu de nos textes les rapproche du commentaire, mais leurs caractéristiques formelles les apparentent à l’homélie et influencent en retour le contenu: l’on explique ainsi avec aisance pourquoi Jean Chrysostome n’a pas traité la question des dispositions du lecteur. S’interroger sur l’attention portée au titre dans les homélies *In principium Actorum* conduit donc à reconsidérer le genre de ces homélies.

Cette question résulte aussi de l’horizon d’attente des lecteurs que nous sommes: nous aimerais un commentaire suivi de l’œuvre après ces textes. Mais un vrai commentaire rédigé par l’exégète, comme celui qu’écrira Chrysostome à Constantinople sur les *Actes des apôtres*, a-t-il existé en lien avec nos homélies? Si c’est le cas, pourrait-il se trouver à l’origine de la série *De mutatione nominum* (CPG 4372)<sup>33</sup>, voire d’homélies que nous avons perdues et qui formeraient la véritable exégèse du début des *Actes*? Ou bien nos homélies seraient-elles elles-mêmes le brouillon d’un commentaire futur? Nous pourrions alors rendre à ce corpus son titre latin initial, *In principium Actorum*, ‘Sur le commencement [du commentaire] des *Actes*’.

<sup>31</sup> Matthias Skeb, *Exegese und Lebensform: Die Proömien der antiken griechischen Bibelkommentare* (Leiden, Boston, 2007), 385-8. Il est regrettable que Matthias Skeb n’ait pas approfondi son analyse des ‘prologues’ ou du moins des ‘introductions’ aux commentaires chrysostomiens; il évoque le cas de notre auteur en un seul paragraphe (*ibid.* 285).

<sup>32</sup> Guillaume Bady expose les termes du problème dans un article à paraître, intitulé ‘Genres et factures des textes exégétiques attribués à Jean Chrysostome’.

<sup>33</sup> Nathalie Rambault prépare une édition de ces homélies et apportera elle aussi des éléments de réponse à ces questions.

**Volume 1**  
**STUDIA PATRISTICA LXXV**  
**STUDIA PATRISTICA**

Markus VINZENT Editing <i>Studia Patristica</i> .....	3
Frances YOUNG <i>Studia Patristica</i> .....	11
Mark EDWARDS The Use and Abuse of Patristics.....	15
 <b>PLATONISM AND THE FATHERS</b>	
Christian H. BULL An Origenistic Reading of Plato in Nag Hammadi Codex VI.....	31
Mark HUGGINS Comparing the Ethical Concerns of Plato and John Chrysostom .....	41
Alexey FOKIN Act of Vision as an Analogy of the Proceeding of the Intellect from the One in Plotinus and of the Son and the Holy Spirit from the Father in Marius Victorinus and St. Augustine.....	55
Laela ZWOLLO Aflame in Love: St. Augustine's Doctrine of <i>amor</i> and Plotinus' Notion of <i>eros</i> .....	69
Lenka KARFÍKOVÁ Augustine on Recollection between Plato and Plotinus.....	81
Matthias SMALBRUGGE Augustine and Deification. A Neoplatonic Way of Thinking.....	103
Douglas A. SHEPARDSON The Analogical Methodology of Plato's <i>Republic</i> and Augustine's <i>De trinitate</i> .....	109

## MAXIMUS CONFESSOR

<p><b>Paul A. BRAZINSKI</b></p> <p>Maximus the Confessor and Constans II: A Punishment Fit for an Unruly Monk .....</p>	<p>119</p>
<p><b>Ian M. GERDON</b></p> <p>The Evagrian Roots of Maximus the Confessor's <i>Liber asceticus</i>....</p>	<p>129</p>
<p><b>Jonathan GREIG</b></p> <p>Proclus' Doctrine of Participation in Maximus the Confessor's <i>Centuries of Theology</i> 1.48-50 .....</p>	<p>137</p>
<p><b>Emma BROWN DEWHURST</b></p> <p>The 'Divisions of Nature' in Maximus' <i>Ambiguum</i> 41? .....</p>	<p>149</p>
<p><b>Michael BAKKER</b></p> <p>Gethsemane Revisited: Maximos' <i>Aporia</i> of Christ's γνώμη and a 'Monarchic Psychology' of Deciding .....</p>	<p>155</p>
<p><b>Christopher A. BEELEY</b></p> <p>Natural and Gnomic Willing in Maximus Confessor's <i>Disputation with Pyrrhus</i> .....</p>	<p>167</p>
<p><b>Jonathan TAYLOR</b></p> <p>A Three-Nativities Christology? Maximus on the <i>Logos</i> .....</p>	<p>181</p>
<p><b>Eric LOPEZ</b></p> <p>Plagued by a Thousand Passions – Maximus the Confessor's Vision of Love in Light of Nationalism, Ethnocentrism, and Religious Persecution.....</p>	<p>189</p>
<p><b>Manuel MIRA</b></p> <p>The Priesthood in Maximus the Confessor.....</p>	<p>201</p>
<p><b>Adam G. COOPER</b></p> <p>When Action Gives Way to Passion: The Paradoxical Structure of the Human Person according to Maximus the Confessor .....</p>	<p>213</p>
<p><b>Jonathan BIELER</b></p> <p>Body and Soul Immovably Related: Considering an Aspect of Maximus the Confessor's Concept of Analogy .....</p>	<p>223</p>

Luke STEVEN	
Deification and the Workings of the Body: The Logic of ‘Proportion’ in Maximus the Confessor .....	237
Paul M. BLOWERS	
Recontextualizations of Maximus the Confessor in Modern Christian Theology .....	251

**Volume 2****STUDIA PATRISTICA LXXVI****EL PLATONISMO EN LOS PADRES DE LA IGLESIA**  
(ed. Rubén Pereto Rivas)

Rubén PERETÓ RIVAS	
Introducción.....	1
Viviana Laura FÉLIX	
Platonismo y reflexión trinitaria en Justino .....	3
Juan Carlos ALBY	
El trasfondo platónico del concepto de <i>Lex divina</i> en Ireneo de Lyon.....	23
Patricia CINER	
La Herencia Espiritual: la doctrina de la preexistencia en Platón y Orígenes.....	37
Pedro Daniel FERNÁNDEZ	
Raíces platónicas del modelo pedagógico de Orígenes.....	49
Rubén PERETÓ RIVAS	
La <i>eutonía</i> en la dinámica psicológica de Evagrio Pántico .....	59
Santiago Hernán VAZQUEZ	
El ensalmo curativo de Platón y la potencialidad terapeútica de la palabra en Evagrio Pántico .....	67
Oscar VELÁSQUEZ	
Las <i>Confesiones</i> en la perspectiva de la Caverna de Platón .....	79

Gerald CRESTA	
Acerca de la belleza metafísica en Pseudo-Dionisio y Buenaventura .....	91
Graciela L. RITACCO	
La perennidad del legado patrístico: Tiempo y eternidad.....	103

### Volume 3

#### STUDIA PATRISTICA LXXVII

##### BECOMING CHRISTIAN IN THE LATE ANTIQUE WEST (3rd-6th CENTURIES)

(ed. Ariane Bodin, Camille Gerzaguet and Matthieu Pignot)

Ariane BODIN, Camille GERZAGUET & Matthieu PIGNOT	
Introduction .....	1
Matthieu PIGNOT	
The Catechumenate in Anonymous Sermons from the Late Antique West .....	11
Camille GERZAGUET	
Preaching to the <i>ecclesia</i> in Northern Italy: The Eastertide Sermons of Zeno of Verona and Gaudentius of Brescia.....	33
Adrian BRÄNDLI	
Imagined Kinship: Perpetua and the Paternity of God .....	45
Jarred MERCER	
<i>Vox infantis, vox Dei</i> : The Spirituality of Children and Becoming Christian in Late Antiquity .....	59
Rafał TOCZKO	
The Shipwrecks and Philosophers: The Rhetoric of Aristocratic Conversion in the Late 4 <sup>th</sup> and Early 5 <sup>th</sup> Centuries .....	75
Ariane BODIN	
Identifying the Signs of Christianness in Late Antique Italy and Africa .....	91

Hervé HUNTZINGER

- Becoming Christian, Becoming Roman: Conversion to Christianity  
and Ethnic Identification Process in Late Antiquity ..... 103

**Volume 4****STUDIA PATRISTICA LXXVIII****LITERATURE, RHETORIC, AND EXEGESE IN SYRIAC VERSE**

(ed. Jeffrey Wickes and Kristian S. Heal)

Jeffrey WICKES

- Introduction ..... 1

Sidney H. GRIFFITH

- The Poetics of Scriptural Reasoning: Syriac *Mēmrê* at Work ..... 5

Kristian S. HEAL

- Construal and Construction of *Genesis* in Early Syriac Sermons ..... 25

Carl GRIFFIN

- Vessel of Wrath: Judas Iscariot in Cyrillona and Early Syriac Tradition ..... 33

Susan ASHBROOK HARVEY

- The Poet's Prayer: Invocational Prayers in the *Mēmrê* of Jacob of Sarug ..... 51

Andrew J. HAYES

- The Manuscripts and Themes of Jacob of Serugh's *Mēmrâ* 'On the Adultery of the Congregation' ..... 61

Robert A. KITCHEN

- Three Young Men Redux: The Fiery Furnace in Jacob of Sarug and Narsai ..... 73

Erin Galgay WALSH

- Holy Boldness: Narsai and Jacob of Serugh Preaching the Canaanite Woman ..... 85

Scott Fitzgerald JOHNSON

- Biblical Historiography in Verse Exegesis: Jacob of Sarug on Elijah and Elisha ..... 99

<b>Volume 5</b>	
<b>STUDIA PATRISTICA LXXIX</b>	
CLEMENT OF ALEXANDRIA	
(ed. Piotr Ashwin-Siejkowski)	
Piotr ASHWIN-SIEJKOWSKI	
Introduction .....	1
Judith L. KOVACS	
‘In order that we might follow him in all things’: Interpretation of Gospel Texts in <i>Excerpts from Theodotus</i> 66-86 .....	7
Veronika ČERNUŠKOVÁ	
The <i>Eclogae Propheticae</i> on the Value of Suffering: A Copyist’s Excerpts or Clement’s Preparatory Notes? .....	29
Piotr ASHWIN-SIEJKOWSKI	
<i>Excerpta ex Theodoto</i> – A Search for the Theological Matrix. An Examination of the Document in the Light of Some Coptic Treatises from the Nag Hammadi Library .....	55
Jana PLÁTOVÁ	
How Many Fragments of the <i>Hypotypeses</i> by Clement of Alexandria Do We Actually Have? .....	71
Davide DAINESE	
Cassiodorus’ <i>Adumbrationes</i> : Do They Belong to Clement’s <i>Hypo-</i> <i>typeis</i> ? .....	87
Joshua A. NOBLE	
Almsgiving or Training? Clement of Alexandria’s Answer to <i>Quis</i> <i>dives salvetur</i> ? .....	101
Peter WIDDICOMBE	
Slave, Son, Friend, and Father in the Writings of Clement of Alexan- dria .....	109
H. CLIFTON WARD	
We Hold These $\alpha\rho\chi\alpha\iota$ To Be Self-Evident: Clement, $\varepsilon\nu\alpha\rho\gamma\varepsilon\iota\alpha$ , and the Search for Truth .....	123
Annette BOURLAND HUIZENGA	
Clement’s Use of Female Role Models as a Pedagogical Strategy ...	133

Brice ROGERS	
‘Trampling on the Garment of Shame’: Clement of Alexandria’s Use of the <i>Gospel of the Egyptians</i> in Anti-Gnostic Polemic .....	145
Manabu AKIYAMA	
L’Unigenito Dio come «esegeta» ( <i>Gv. 1:18</i> ) secondo Clemente Alessandrino .....	153
Lisa RADAKOVICH HOLSBERG	
Of Gods and Men (and Music) in Clement of Alexandria’s <i>Protrep-</i> <i>ticus</i> .....	161
Joona SALMINEN	
Clement of Alexandria on Laughter .....	171
Antoine PARIS	
La composition des <i>Stromates</i> comme subversion de la logique aristotélicienne.....	181

## Volume 6

### STUDIA PATRISTICA LXXX

#### THE CLASSICAL OR CHRISTIAN LACTANTIUS (ed. Oliver Nicholson)

Oliver NICHOLSON	
Introduction .....	1
John McGUCKIN	
The Problem of Lactantius the Theologian .....	17
Mattias GASSMAN	
<i>Et Deus et Homo</i> : The Soteriology of Lactantius .....	35
Gábor KENDEFFY	
More than a <i>Cicero Christianus</i> . Remarks on Lactantius’ Dualistic System .....	43
Stefan FREUND	
When Romans Become Christians... The ‘Romanisation’ of Christian Doctrine in Lactantius’ <i>Divine Institutes</i> .....	63

Blandine COLOT	
Lactantius and the Philosophy of Cicero: ‘Romideologie’ and Legitimization of Christianity .....	79
Jackson BRYCE	
Lactantius’ Poetry and Poetics.....	97
Oliver NICHOLSON	
The Christian Sallust: Lactantius on God, Man and History.....	119
Elizabeth DEPALMA DIGESER	
Persecution and the Art of Reading: Lactantius, Porphyry and the Rules for Reading Sacred Texts.....	139
David RUTHERFORD	
The Manuscripts of Lactantius and His Early Renaissance Readers.	155
Carmen M. PALOMO PINEL	
The Survival of the Classical Idea of Justice in Lactantius’ Work ...	173
Ralph KEEN	
Gilbert Burnet and Lactantius’ <i>De mortibus persecutorum</i> .....	183

## Volume 7

### STUDIA PATRISTICA LXXXI

#### HEALTH, MEDICINE, AND CHRISTIANITY IN LATE ANTIQUITY (ed. Jared Secord, Heidi Marx-Wolf and Christoph Marksches)

Jared SECORD	
Introduction: Medicine beyond Galen in the Roman Empire and Late Antiquity.....	1

#### METHODOLOGICAL CONSIDERATIONS

Christoph MARKSCHIES	
Demons and Disease .....	11
Ellen MUEHLBERGER	
Theological Anthropology and Medicine: Questions and Directions for Research.....	37

## CHRISTIANS, DOCTORS, AND MEDICAL KNOWLEDGE

Jared SECORD

- Galen and the Theodotians: Embryology and Adoptionism in the Christian Schools of Rome ..... 51

Róbert SOMOS

- Origen on the Kidneys ..... 65

Heidi MARX-WOLF

- The Good Physician: Imperial Doctors and Medical Professionalization in Late Antiquity ..... 79

Stefan HODGES-KLUCK

- Religious Education and the Health of the Soul according to Basil of Caesarea and the Emperor Julian ..... 91

Jessica WRIGHT

- John Chrysostom and the Rhetoric of Cerebral Vulnerability ..... 109

CHRISTIAN PERSPECTIVES ON DEATH,  
DISABILITY, AND ILLNESS

Helen RHEE

- Portrayal of Patients in Early Christian Writings ..... 127

Meghan HENNING

- Metaphorical, Punitive, and Pedagogical Blindness in Hell ..... 139

Maria E. DOERFLER

- The Sense of an Ending: Childhood Death and Parental Benefit in Late Ancient Rhetoric ..... 153

Brenda Llewellyn IHSSEN

- ‘Waiting to see and know’: Disgust, Fear and Indifference in *The Miracles of St. Artemios* ..... 161

## CONCEPTIONS OF VIRGINITY

Michael ROSENBERG

- Physical Virginity in the *Protevangelium of James*, the Mishnah, and Late Antique Syriac Poetry ..... 177

Julia Kelto LILLIS	
Who Opens the Womb? Fertility and Virginity in Patristic Texts....	187
Caroline MUSGROVE	
Debating Virginity in the Late Alexandrian School of Medicine.....	203

**Volume 8****STUDIA PATRISTICA LXXXII****DEMONS**

(ed. Sophie Lunn-Rockliffe)

Sophie LUNN-ROCKLIFFE	
Introduction .....	1
Gregory SMITH	
Augustine on Demons' Bodies .....	7
Sophie LUNN-ROCKLIFFE	
Chaotic Mob or Disciplined Army? Collective Bodies of Demons in Ascetic Literature .....	33
Travis W. PROCTOR	
Dining with 'Inhuman' Demons: Greco-Roman Sacrifice, Demonic Ritual, and the Christian Body in Clement of Alexandria.....	51
Gregory WIEBE	
Augustine on Diabolical Sacraments and the Devil's Body .....	73
Katie HAGER CONROY	
'A Kind of Lofty Tribunal': The Gathering of Demons for Judgment in Cassian's <i>Conference Eight</i> .....	91

**Volume 9****STUDIA PATRISTICA LXXXIII****EMOTIONS**

(ed. Yannis Papadogiannakis)

Yannis PAPADOGIANNAKIS	
Introduction .....	1

J. David WOODINGTON		
Fear and Love: The Emotions of the Household in Chrysostom .....	19	
Jonathan P. WILCOXSON		
The Machinery of Consolation in John Chrysostom's Letters to Olympias.....	37	
Mark THERRIEN		
Just an Old-Fashioned Love Song: John Chrysostom's Exegesis of <i>Ps. 41:1-2</i> .....	73	
Christos SIMELIDIS		
Emotions in the Poetry of Gregory of Nazianzus .....	91	
Yuliia ROZUMNA		
'Be Angry and Do Not Sin'. Human Anger in Evagrius of Pontus and Gregory of Nyssa .....	103	
Mark ROOSIEN		
'Emulate Their Mystical Order': Awe and Liturgy in John Chrysostom's Angelic <i>πολιτεία</i> .....	115	
Peter MOORE		
Deploying Emotional Intelligence: John Chrysostom's Relational Emotional Vocabulary in his Beatitude Homilies .....	131	
Clair E. MESICK		
The Perils and Virtues of Laughter in the Works of John Chrysostom .....	139	
Andrew MELLAS		
Tears of Compunction in John Chrysostom's <i>On Eutropius</i> .....	159	
Maria VERHOEFF		
Seeking Friendship with Saul: John Chrysostom's Portrayal of David .....	173	
Blake LEYERLE		
Animal Passions. Chrysostom's Use of Animal Imagery .....	185	
Justus T. GHORMLEY		
Gratitude: A Panacea for the Passions in John Chrysostom's Com- mentary on the <i>Psalms</i> .....	203	

Brian DUNKLE		
John Chrysostom's Community of Anger Management .....	217	
Andrew CRISLIP		
<i>The Shepherd of Hermas</i> and Early Christian Emotional Formation	231	
Niki Kasumi CLEMENTS		
Emotions and Ascetic Formation in John Cassian's <i>Collationes</i> .....	241	
Margaret BLUME FREDDOSO		
The Value of Job's Grief in John Chrysostom's <i>Commentary on Job</i> : How John Blesses with Job's Tears .....	271	
Jesse SIRAGAN ARLEN		
'Let Us Mourn Continuously': John Chrysostom and the Early Christian Transformation of Mourning.....	289	
Martin HINTERBERGER		
Basil of Caesarea and Gregory of Nazianzus Speaking about Anger and Envy: Some Remarks on the Fathers' Methodology of Treating Emotions and Modern Emotion Studies .....	313	

## Volume 10

### STUDIA PATRISTICA LXXXIV

#### EVAGRIUS BETWEEN ORIGEN, THE CAPPADOCIANS, AND NEOPLATONISM

(ed. Ilaria Ramelli, with the collaboration of Kevin Corrigan,  
Giulio Maspero and Monica Tobon)

Ilaria RAMELLI		
Introduction .....	1	
Samuel FERNÁNDEZ		
The Pedagogical Structure of Origen's <i>De principiis</i> and its Christol- ogy .....	15	
Martin C. WENZEL		
The Omnipotence of God as a Challenge for Theology in Origen and Gregory of Nyssa .....	23	

Miguel BRUGAROLAS		
Theological Remarks on Gregory of Nyssa's Christological Language of 'Mixture' .....	39	
Ilaria VIGORELLI		
Soul's Dance in Clement, Plotinus and Gregory of Nyssa .....	59	
Giulio MASPERO		
<i>Isoangelia</i> in Gregory of Nyssa and Origen on the Background of Plotinus .....	77	
Ilaria RAMELLI		
Response to the Workshop, "Theology and Philosophy between Origen and Gregory of Nyssa" .....	101	
Mark J. EDWARDS		
Dunamis and the Christian Trinity in the Fourth Century .....	105	
Kevin CORRIGAN		
Trauma before Trauma: Recognizing, Healing and Transforming the Wounds of Soul-Mind in the Works of Evagrius of Pontus .....	123	
Monica TOBON		
The Place of God: Stability and Apophasis in Evagrius .....	137	
Theo KOBUSCH		
Practical Knowledge in 'Christian Philosophy': A New Way to God .....	157	
Ilaria RAMELLI		
Gregory Nyssen's and Evagrius' Biographical and Theological Rela- tions: Origen's Heritage and Neoplatonism .....	165	

### Volume 11

### STUDIA PATRISTICA LXXXV

AMBROSE OF MILAN

Isabella D'AURIA		
Polemiche antipagane: Ambrogio ( <i>epist.</i> 10, 73, 8) e Prudenzio ( <i>c. Symm.</i> 2, 773-909) contro Simmaco ( <i>rel.</i> 3, 10).....	1	

Victoria ZIMMERL-PANAGL <i>Videtur nobis in sermone revivescere...</i> Preparing a New Critical Edition of Ambrose's <i>Orationes funebres</i> .....	15
Andrew M. SELBY Ambrose's 'Inspired' Moderation of Tertullian's Christian Discipline	23
Sarah EMANUEL Virgin Heroes and Cross-Dressing Kings: Reading Ambrose's <i>On Virgins</i> 2.4 as Carnivalesque.....	41
Francesco LUBIAN Ambrose's <i>Disticha</i> and John 'Reclining on Christ's Breast' (Ambr., <i>Tituli II</i> [21], 1) .....	51
D.H. WILLIAMS Ambrose as an Apologist .....	65
Brendan A. HARRIS 'Where the Sanctification is One, the Nature is One': Pro-Nicene Pneumatology in Ambrose of Milan's Baptismal Theology .....	77
David VOPŘADA <i>Bonum mihi quod humiliasti me.</i> Ambrose's Theology of Humility and Humiliation.....	87
Paola Francesca MORETTI 'Competing' <i>exempla</i> in Ambrose's <i>De officiis</i> .....	95
Metha HOKKE Scent as Metaphor for the Bonding of Christ and the Virgin in Ambrose's <i>De virginitate</i> 11.60-12.68 .....	107
J. WARREN SMITH Transcending Resentment: Ambrose, David, and <i>Magnanimitas</i> .....	121
Andrew M. HARMON Aspects of Moral Perfection in Ambrose's <i>De officiis</i> .....	133
Han-luen KANTZER KOMLINE From Building Blocks to Blueprints: Augustine's Reception of Ambrose's <i>Commentary on Luke</i> .....	153

Hedwig SCHMALZGRUBER	
Biblical Epic as Scriptural Exegesis – Reception of Ambrose in the So-called <i>Heptateuch</i> Poet .....	167
Carmen Angela CVETKOVIĆ	
Episcopal Literary Networks in the Late Antique West: Niceta of Remesiana and Ambrose of Milan.....	177
Stephen COOPER	
Ambrose in Reformation Zürich: Heinrich Bullinger's Use of Ambrosiaster's Commentaries on Paul.....	185

**Volume 12****STUDIA PATRISTICA LXXXVI****AUGUSTINE ON *CONSCIENTIA***  
(ed. Diana Stanciu)

Diana STANCIU	
Introduction .....	1
Allan FITZGERALD	
Augustine, Conscience and the Inner Teacher .....	3
Enrique A. EGUIARTE	
Conscientia (...) itineribus (...) in saptientiam .....	13
Matthew W. KNOTTS	
With Apologies to Jiminy Cricket. The Early Augustine's 'Sapiential' Account of <i>conscientia</i> .....	21
Anne-Isabelle BOUTON-TOUBOULIC	
<i>Conscientiae requies</i> ( <i>Conf.</i> X, 30, 41): Sleep, Consciousness and Conscience in Augustine.....	37
Andrea BIZZOZERO	
<i>Beati mundi cordes</i> ( <i>Mt 5:8</i> ). Coscienza, Conoscenza e <i>Uisio Dei</i> in Agostino prima del 411.....	55
Josef LÖSSL	
How 'Bad' is Augustine's 'Bad Conscience' ( <i>mala conscientia</i> )? ...	89

Marianne DJUTH		
The Polemics of Moral Conscience in Augustine .....	97	
Diana STANCIU		
<i>Conscientia, capax Dei</i> and Salvation in Augustine: What Would Augustine Say on the ‘Explanatory Gap’? .....	111	
Jeremy W. BERGSTROM		
Augustine on the Judgment of Conscience and the Glory of Man....	119	
Mark CLAVIER		
A Persuasive God: Conscience and the Rhetoric of Delight in Augustine’s Interpretation of <i>Romans</i> 7 .....	135	
John COMSTOCK		
The Augustinian <i>Conscientia</i> : A New Approach.....	141	
Jérôme LAGOUANÈRE		
Augustin, lecteur de Sénèque: le cas de la <i>bona uoluntas</i> .....	153	
Gábor KENDEFFY		
Will and Moral Responsibility in Augustine’s Works on Lying .....	163	

### Volume 13

### STUDIA PATRISTICA LXXXVII

#### AUGUSTINE IN LATE MEDIEVAL PHILOSOPHY AND THEOLOGY

(ed. John T. Slotemaker and Jeffrey C. Witt)

David C. FINK & John T. SLOTEMAKER		
<i>In Memoriam</i> David C. Steinmetz .....	1	
John T. SLOTEMAKER & Jeffrey C. WITT		
Introduction .....	3	
John T. SLOTEMAKER		
The Reception of Augustine’s Thought in the Later Middle Ages: A Historiographical Introduction .....	5	
Peter EARDLEY		
Augustinian Science or Aristotelian Rhetoric? The Nature of Theol- ogy According to Giles of Rome .....	23	

Bernd GOEHRING	
Giles of Rome on Human Cognition: Aristotelian and Augustinian Principles .....	35
Christopher M. WOJTULEWICZ	
The Reception of Augustine in the Theology of Alexander de Sancto Elpidio .....	47
Graham McALEER	
1277 and the Sensations of the Damned: Peter John Olivi and the Augustinian Origins of Early Modern Angelism .....	59
Florian WÖLLER	
The Bible as Argument: Augustine in the Literal Exegesis of Peter Auriol (c. 1280-1322) and Nicholas of Lyra (c. 1270-1349).....	67
Severin V. KITANOV	
Richard FitzRalph on Whether Cognition and Volition are Really the Same: Solving an Augustinian Puzzle.....	81
Simon NOLAN	
Augustine in Richard FitzRalph (c. 1300-1360) .....	95
Jack HARDING BELL	
Loving Justice: Cicero, Augustine, and the Nature of Politics in Robert Holcot's <i>Wisdom of Solomon</i> Commentary.....	109
John T. SLOTEMAKER	
Peter Lombard's Inheritance: The Use of Augustine's <i>De Trinitate</i> in Gregory of Rimini's Discussion of the Divine Processions .....	123
John W. PECK	
Gregory of Rimini's Augustinian Defense of a World <i>ab aeterno</i> ....	135
Jeffrey C. WITT	
Tradition, Authority, and the Grounds for Belief in Late Fourteenth-Century Theology .....	147
Pekka KÄRKÄINEN	
Augustinian, Humanist or What? Martin Luther's Marginal Notes on Augustine.....	161
David C. FINK	
Bullshitting Augustine: Patristic Rhetoric and Theological Dialectic in Philipp Melanchthon's <i>Apologia</i> for the Augsburg Confession ....	167

- Ueli ZAHND  
The Early John Calvin and Augustine: Some Reconsiderations ..... 181

**Volume 14**  
**STUDIA PATRISTICA LXXXVIII**

LATREIA AND IDOLATRY:  
AUGUSTINE AND THE QUEST FOR RIGHT RELATIONSHIP  
(ed. Paul Camacho and Veronica Roberts)

Veronica ROBERTS & Paul CAMACHO Introduction .....	1
Michael T. CAMACHO 'Having nothing yet possessing all things': Worship as the Sacrifice of Being not our Own .....	3
Erik J. VAN VERENDAAL The Symbolism of Love: Use as Praise in St. Augustine's Doctrine of Creation .....	21
Paul CAMACHO Ours and Not Ours: Private and Common Goods in Augustine's Anthropology of Desire.....	35
Christopher M. SEILER <i>Non sibi arroget minister plus quam quod ut minister (S. 266.3):</i> St. Augustine's Imperative for Ministerial Humility.....	49
Robert MCFADDEN Becoming Friends with Oneself: Cicero in the Cassiciacum Dia- logues.....	57
Veronica ROBERTS Idolatry as the Source of Injustice in Augustine's <i>De ciuitate Dei</i> ...	69
Peter BUSCH Augustine's Limited Dialogue with the Philosophers in <i>De ciuitate Dei</i> 19 .....	79
Joshua NUNZIATO Negotiating a Good Return? St. Augustine on the Economics of Secular Sacrifice.....	87

**Volume 15**  
**STUDIA PATRISTICA LXXXIX**

THE FOUNTAIN AND THE FLOOD: MAXIMUS THE CONFESSOR AND PHILOSOPHICAL ENQUIRY (ed. Sotiris Mitalexis)	
Sotiris MITRALEXIS	
Introduction .....	1
Dionysios SKLIRIS	
The Ontological Implications of Maximus the Confessor's Eschatology .....	3
Nicholas LODOVIKOS	
Consubstantiality beyond Perichoresis: Personal Threeness, Intra-divine Relations, and Personal Consubstantiality in Augustine's, Thomas Aquinas' and Maximus the Confessor's Trinitarian Theologies.....	33
Torstein Theodor TOLLEFSEN	
Whole and Part in the Philosophy of St Maximus the Confessor .....	47
Sebastian MATEIESCU	
Counting Natures and Hypostases: St Maximus the Confessor on the Role of Number in Christology .....	63
David BRADSHAW	
St. Maximus on Time, Eternity, and Divine Knowledge .....	79
Sotiris MITRALEXIS	
A Coherent Maximian Spatiotemporality: Attempting a Close Reading of Sections Thirty-six to Thirty-nine from the Tenth <i>Ambiguum</i> .....	95
Vladimir CVETKOVIĆ	
The Concept of Delimitation of Creatures in Maximus the Confessor	117
Demetrios HARPER	
The Ontological Ethics of St. Maximus the Confessor and the Concept of Shame .....	129
Smilen MARKOV	
Maximus' Concept of Human Will through the Interpretation of Johannes Damascenus and Photius of Constantinople .....	143

John PANTELEIMON MANOUSSAKIS St. Augustine and St. Maximus the Confessor between the Beginning and the End.....	155
---	-----

**Volume 16**  
**STUDIA PATRISTICA XC**

CHRIST AS ONTOLOGICAL PARADIGM IN  
EARLY BYZANTINE THOUGHT

(ed. Marcin Podbielski)

Anna ZHYRKOV Introduction .....	1
------------------------------------	---

Sergey TROSTYANSKIY The Compresence of Opposites in Christ in St. Cyril of Alexandria's <i>Oikonomia</i> .....	3
--	---

Anna ZHYRKOV From Christ to Human Individual: Christ as Ontological Paradigm in Early Byzantine Thought .....	25
---	----

Grzegorz KOTŁOWSKI A Philological Contribution to the Question of Dating Leontius of Jerusalem .....	49
--	----

Marcin PODBIELSKI A Picture in Need of a Theory: Hypostasis in Maximus the Confes- sor's <i>Ambigua ad Thomam</i> .....	57
---	----

**Volume 17**  
**STUDIA PATRISTICA XCI**  
**BIBLICA**

Camille LEPEIGNEUX L'éphod de David dansant devant l'arche (2S. 6:14): problèmes tex- tuels et exégèse patristique.....	3
---	---

Stephen WAERS <i>Isaiah</i> 44-5 and Competing Conceptions of Monotheism in the 2nd and 3rd Centuries .....	11
---	----

<b>Simon C. MIMOUNI</b>	
Jésus de Nazareth et sa famille ont-ils appartenu à la tribu des prêtres ?	19
Quelques remarques et réflexions pour une recherche nouvelle.....	
<b>Joseph VERHEYDEN</b>	
The So-Called <i>Catena in Marcum</i> of Victor of Antioch: Throwing Light on <i>Mark</i> with a Not-So-Little Help from <i>Matthew</i> and <i>Luke</i> ..	47
<b>Miriam DECOCK</b>	
The Good Shepherd of <i>John</i> 10: A Case Study of New Testament Exegesis in the Schools of Alexandria and Antioch .....	63
<b>H.A.G. HOUGHTON</b>	
The Layout of Early Latin Commentaries on the Pauline Epistles and their Oldest Manuscripts .....	71
<b>David M. REIS</b>	
Mapping Exilic Imaginaries: Greco-Roman Discourses of Displacement and the Book of <i>Revelation</i> .....	113
<b>Stephan WITETSCHER</b>	
Polycrates of Ephesus and the ‘Canonical John’ .....	127
<b>Gregory Allen ROBBINS</b>	
‘Many a Gaud and a Glittering Toy’ (Sayers): Fourth-Century Gospel Books .....	135
<b>PHILOSOPHICA, THEOLOGICA, ETHICA</b>	
<b>Frances YOUNG</b>	
Riddles and Puzzles: God’s Indirect Word in Patristic Hermeneutics.	149
<b>Methody ZINKOVSKIY</b>	
Hypostatic Characteristics of Notions of Thought, Knowledge and Cognition in the Greek Patristic Thought.....	157
<b>Elena Ene D-VASILESCU</b>	
Early Christianity about the Notions of Time and the Redemption of the Soul.....	167
<b>Jack BATES</b>	
Theosis <i>Kata To Ephikton</i> : The History of a Pious Hedge-Phrase ...	183

<b>James K. LEE</b>	
The Church and the Holy Spirit: Ecclesiology and Pneumatology in Tertullian, Cyprian, and Augustine.....	189
<b>Maria LISSEK</b>	
In Search of the Roots. Reference to Patristic Christology in Gilbert Crispin's Disputation with a Jew .....	207
<b>Pak-Wah LAI</b>	
Comparing Patristic and Chinese Medical Anthropologies: Insights for Chinese Contextual Theology .....	213
 <b>HAGIOGRAPHICA</b>	
<b>Katherine MILCO</b>	
<i>Ad Prodendam Virtutis Memoriam</i> : Encomiastic Prefaces in Tacitus' <i>Agricola</i> and Latin Christian Hagiography.....	227
<b>Megan DEVORE</b>	
<i>Catechumeni</i> , Not 'New Converts': Revisiting the <i>Passio Perpetuae</i> <i>et Felicitatis</i> .....	237
<b>Christoph BIRKNER</b>	
Hagiography and Autobiography in Cyril of Scytopolis.....	249
<b>Flavia RUANI</b>	
Preliminary Notes on Edifying Stories in Syriac Hagiographical Col- lections.....	257
<b>Nathan D. HOWARD</b>	
Sacred Spectacle in the Biographies of Gorgonia and Macrina.....	267
<b>Marta SZADA</b>	
The Life of Balthild and the Rise of Aristocratic Sanctity .....	275
<b>Robert WIŚNIEWSKI</b>	
Eastern, Western and Local Habits in the Early Cult of Relics.....	283
 <b>ASCETICA</b>	
<b>Maria Giulia GENGHINI</b>	
'Go, sit in your cell, and your cell will teach you everything' ( <i>AP</i> Moses 6): How the Physical Environment Shaped the Spirituality of Early Egyptian Monasticism .....	299

Rodrigo ÁLVAREZ GUTIÉRREZ El concepto de <i>xénitēia</i> en la hagiografía Monástica primitiva.....	313
Sean MOBERG Examination of Conscience in the <i>Apophthegmata Patrum</i> .....	325
Daniel LEMENI The Fascination of the Desert: Aspects of Spiritual Guidance in the <i>Apophthegmata Patrum</i> .....	333
Janet TIMBIE 'Pay for Our Sins': A Shared Theme in the Pachomian Koinonia and the White Monastery Federation.....	347
Paula TUTTY The Political and Philanthropic Role of Monastic Figures and Mon- asteries as Revealed in Fourth-Century Coptic and Greek Corres- pondence.....	353
Marianne SÁGHY Monica, the Ascetic.....	363
Gáspár PARLAGI The Letter <i>Ad filios Dei</i> of Saint Macarius the Egyptian – Questions and Hypotheses.....	377
Becky LITTLECHILDS Notes on Ascetic 'Regression' in Asterius' <i>Liber ad Renatum Mona- chum</i> .....	385
Laura SOURELI The 'Prayer of the Heart' in the <i>Philokalia</i> : Questions and Caveats	391
Brouria BITTON-ASHKELONY Monastic Hybridity and Anti-Exegetical Discourse: From Philoxenus of Mabbug to Dadišo Qatraya .....	417

**Volume 18**  
**STUDIA PATRISTICA XCII**

LITURGICA AND TRACTATUS SYMBOLI

Liuwe H. WESTRA Creating a Theological Difference: The Myth of Two Grammatical Constructions with Latin <i>Credo</i> .....	3
--	---

Tarmo TOOM		
<i>Tractatus symboli</i> : A Brief Pre-Baptismal Explanation of the Creed..		15
Joseph G. MUELLER		
The Trinitarian Doctrine of the <i>Apostolic Constitutions</i> .....		25
Gregory TUCKER		
‘O Day of Resurrection!’: The Paschal Mystery in Hymns .....		41
Maria MUNKHOLT CHRISTENSEN		
Witnessed by Angels: The Role of Angels in Relation to Prayer in Four Ante-Nicene Euchological Treatises .....		49
Barry M. CRAIG		
He Lifted to You? Lost and Gained in Translation .....		57
Anna Adams PETRIN		
Reconsidering the ‘Egyptian Connection’ in the Anaphora of Fourth- Century Jerusalem .....		65
Anthony GELSTON		
The Post-Sanctus in the East Syrian Anaphoras .....		77
Graham FIELD		
Breaking Boundaries: The Cosmic Dimension of Worship .....		83
George A. BEVAN		
The Sequence of the First Four Sessions of the Council of Chalcedon		91
 ORIENTALIA		
Todd E. FRENCH		
Just Deserts: Origen’s Lingering Influence on Divine Justice in the Hagiographies of John of Ephesus.....		105
Benedict M. GUEVIN		
Dialogue between Death and the Devil in Saint Ephrem the Syrian and Saint Romanos the Melodist .....		113
Paul M. PASQUESI		
<i>Qnoma</i> in Narsai: Anticipating <i>Energeia</i> .....		119

David G.K. TAYLOR	
Rufinus the Silver Merchant's Miaphysite Refutation of Leontius of Byzantium's <i>Epaporemata</i> (CPG 6814): A Rediscovered Syriac Text.....	127
Valentina DUCA	
Pride in the Thought of Isaac of Nineveh .....	137
Valentin VESA	
The Divine Vision in Isaac of Niniveh and the East Syriac Christology	149
Theresia HAINTHALER	
<i>Colossians 1:15</i> in the Christological Reflection of East Syrian Authors .....	165
Michael PENN, Nicholas R. HOWE & Kaylynn CRAWFORD	
Automated Syriac Script Charts.....	175
Stephen J. DAVIS	
Cataloguing the Coptic and Arabic Manuscripts in the Monastery of the Syrians: A Preliminary Report .....	179
Damien LABADIE	
A Newly Attributed Coptic <i>Encomium</i> on Saint Stephen (BHO 1093)	187
Anahit AVAGYAN	
Die armenische Übersetzung der pseudo-athanasianischen Homilie <i>De passione et cruce domini</i> (CPG 2247) .....	195

## CRITICA ET PHILOLOGICA

B.N. WOLFE	
The Gothic Palimpsest of Bologna .....	205
Meredith DANEZAN	
Proverbe ( <i>paroimia</i> ) et <i>cursus spirituel</i> : l'apport de l'Épitomé de la Chaîne de Procope.....	209
Aaron PELETTARI	
<i>Lector inueniet</i> : A Commonplace of Late Antiquity .....	215
Peter VAN NUFFELEN	
The Poetics of Christian History in Late Antiquity .....	227

<b>Yuliya MINETS</b>	
Languages of Christianity in Late Antiquity: Between Universalism and Cultural Superiority .....	247
<b>Peter F. SCHADLER</b>	
Reading the Self by Reading the Other: A Hermeneutical Key to the Reading of Sacred Texts in Late Antiquity and Byzantium .....	261
 <b>HISTORICA</b>	
<b>Peter GEMEINHARDT</b>	
Teaching Religion in Late Antiquity: Divine and Human Agency ...	271
<b>David WOODS</b>	
Constantine, Aurelian, and Aphaca.....	279
<b>Luise Marion FRENKEL</b>	
Procedural Similarities between Fourth- and Fifth-Century Christian Synods and the Roman Senates: Myth, Politics or Cultural Identity? .....	293
<b>Maria KONSTANTINIDOU</b>	
Travelling and Trading in the Greek Fathers: Faraway Lands, Peoples and Products .....	303
<b>Theodore DE BRUYN</b>	
Historians, Bishops, Amulets, Scribes, and Rites: Interpreting a Chris- tian Practice .....	317
<b>Catherine C. TAYLOR</b>	
Educated Susanna: Female <i>Orans</i> , Sarcophagi, and the Typology of Woman Wisdom in Late Antique Art and Iconography .....	339
<b>David L. RIGGS</b>	
Contesting the Legacy and Patronage of Saint Cyprian in Vandal Carthage.....	357
<b>Jordina SALES-CARBONELL</b>	
The Fathers of the Church and their Role in Promoting Christian Constructions in <i>Hispania</i> .....	371
<b>Bethany V. WILLIAMS</b>	
The Significance of the Senses: An Exploration into the Multi- Sensory Experience of Faith for the Lay Population of Christianity during the Fourth and Fifth Centuries C.E. ....	381

Jacob A. LATHAM		
<i>Adventus, Occursus, and the Christianization of Rome .....</i>	397	
Teodor TĂBUŞ		
The Orthodoxy of Emperor Justinian's Christian Faith as a Matter of Roman Law ( <i>CJ I,1,5-8</i> ).....	411	
Nicholas MATAYA		
Charity Before Division: The Strange Case of Severinus of Noricum and the Pseudo-Evangelisation of the Rugians.....	423	
Christian HORNUNG		
Die Konstruktion christlicher Identität. Funktion und Bedeutung der Apostasie im antiken Christentum (4.-6. Jahrhundert n. Chr.) .....	431	
Ronald A.N. KYDD		
Growing Evidence of Christianity's Establishment in China in the Late-Patristic Era.....	441	
Luis SALÉS		
‘Aristotelian’ as a <i>Lingua Franca</i> : Rationality in Christian Self- Representation under the ‘Abbasids .....	453	

**Volume 19**  
**STUDIA PATRISTICA XCIII**  
**THE FIRST TWO CENTURIES**

Joshua KINLAW		
Exegesis and <i>Homonoia</i> in <i>First Clement</i> .....	3	
Janelle PETERS		
The Phoenix in <i>1Clement</i> .....	17	
Jonathan E. SOYARS		
Clement of Rome's Reconstruction of Job's Character for Corinth: A Contextual Reading of the Composite Quotation of LXX <i>Job</i> 1-2 in <i>1Clem.</i> 17.3 .....	27	
Ingo SCHAAF		
The Earliest Sibylline Attestations in the Patristic Reception: Eru- dition and Religion in the 2 <sup>nd</sup> Century AD .....	35	

J. Christopher EDWARDS Identifying the Lord in the <i>Epistle of Barnabas</i> .....	51
Donna RIZK The Apology of Aristides: the Armenian Version.....	61
Paul R. GILLIAM III Ignatius of Antioch: The Road to Chalcedon? .....	69
Alexander B. MILLER Polemic and Credal Refinement in Ignatius of Antioch .....	81
Shaily SHASHIKANT PATEL The ‘Starhymn’ of Ignatius’ <i>Epistle to the Ephesians</i> : Re-Appropriation as Polemic .....	93
Paul HARTOG The Good News in Old Texts? The ‘Gospel’ and the ‘Archives’ in <i>Ign.Phld.</i> 8.2 .....	105
Stuart R. THOMSON The Philosopher’s Journey: Philosophical and Christian Conversions in the Second Century .....	123
Andrew HAYES The Significance of Samaritanism for Justin Martyr .....	141
Micah M. MILLER What’s in a Name?: Titles of Christ in Justin Martyr.....	155
M ADRYAEL TONG Reading Gender in Justin Martyr: New Insights from Old Apologies	165
Pavel DUDZIK Tatian the Assyrian and Greek Rhetoric: Homer’s Heroes Agamemnon, Nestor and Thersites in Tatian’s <i>Oratio ad Graecos</i> .....	179
Stuart E. PARSONS Trading Places: Faithful Job and Doubtful Autolycus in Theophilus’ Apology .....	191
László PERENDY Theophilus’ Silence about Aristotle. A Clandestine Approval of his View on the Mortality of the Soul?.....	199

Roland M. SOKOLOWSKI	
‘Zealous for the Covenant of Christ’: An Inquiry into the Lost Career of Irenaeus of Lyons .....	213
Eric COVINGTON	
Irenaeus, <i>Ephesians</i> , and Union with the Spirit: Examining the Scriptural Basis of Unity with the Spirit in <i>AH</i> V 20.2 .....	219
Sverre Elgvin LIED	
Irenaeus of Lyons and the Eucharistic Altar in Heaven.....	229
John KAUFMAN	
The Kingdom of the Son in the Theology of Irenaeus .....	237
Thomas D. McGLOTHLIN	
Why Are All These Damned People Rising? Paul and the Generality of the Resurrection in Irenaeus and Tertullian .....	243
Scott D. MORINGIELLO	
Allegory and Typology in Irenaeus of Lyon .....	255
Francesca MINONNE	
Aulus Gellius and Irenaeus of Lyons in the Cultural Context of the Second Century AD .....	265
Eugen MAFTEI	
Irénée de Lyon et Athanase d’Alexandrie: ressemblances et diffé- rences entre leurs sotériologies .....	275
István M. BUGÁR	
Melito and the Body.....	303

#### APOCrypha AND GNOSTICA

Pamela MULLINS REAVES	
<i>Gnosis</i> in Alexandria: A Study in Ancient Christian Interpretation and Intra-Group Dynamics.....	315
Csaba ÖTVÖS	
Creation and Epiphany? Theological Symbolism in the Creation Narrative of <i>On the Origin of the World</i> (NHC II 5).....	325

Hugo LUNDHAUG	
The <i>Dialogue of the Savior</i> (NHC III,5) as a Monastic Text .....	335
Kristine Toft ROSLAND	
Fatherhood and the Lack thereof in the <i>Apocryphon of John</i> .....	347
Jeremy W. BARRIER	
Abraham's Seed: Tracing <i>Pneuma</i> as a Material Substance from Paul's Writings to the <i>Apocryphon of John</i> .....	357

**Volume 20**  
**STUDIA PATRISTICA XCIV**

FROM TERTULLIAN TO TYCONIUS

Anni Maria LAATO	
Tertullian, <i>Adversus Iudaeos</i> Literature, and the ‘Killing of the Prophets’-Argument .....	1
Ian L.S. BALFOUR	
Tertullian and Roman Law – What Do We (Not) Know? .....	11
Benjamin D. HAUPT	
Tertullian’s Text of <i>Galatians</i> .....	23
Stéphanie E. BINDER	
Tertullien face à la romanisation de l’Afrique du Nord : une discus- sion de quelques aspects .....	29
Christopher T. BOUNDS	
The Doctrine of Christian Perfection in Tertullian .....	45
Kathryn THOSTENSON	
Serving Two Masters: Tertullian on Marital and Christian Duties ...	55
Edwina MURPHY	
Widows, Welfare and the Wayward: 1 <i>Timothy</i> 5 in Cyprian’s <i>Ad     Quirinum</i> .....	67
Charles BOBERTZ	
Almsgiving as Patronage: The Role of the Patroness in Third Cen- tury North African Christianity.....	75

Daniel BECERRA	
Origen, the Stoics, and the Rhetoric of Recitation: Spiritual Exercise and the <i>Exhortation to Martyrdom</i> .....	85
Antti LAATO	
A Cold Case Reopened: A Jewish Source on Christianity Used by Celsus and the <i>Toledot Yeshu</i> Literature – From Counter-Exegetical Arguments to Full-Blown Counter-Story .....	99
Eric SCHERBENSKE	
Origen, Manuscript Variation, and a Lacking Gospel Harmony .....	111
Jennifer OTTO	
Origen’s Criticism of Philo of Alexandria .....	121
Riemer ROUKEMA	
The Retrieval of Origen’s <i>Commentary on Micah</i> .....	131
Giovanni HERMANIN DE REICHENFELD	
Resurrection and Prophecy: The Spirit in Origen’s Exegesis of Lazarus and Caiaphas in <i>John 11</i> .....	143
Elizabeth Ann DIVELY LAURO	
The Meaning and Significance of Scripture’s Sacramental Nature within Origen’s Thought .....	153
David Neal GREENWOOD	
Celsus, Origen, and the Eucharist .....	187
Vito LIMONE	
Origen on the <i>Song of Songs</i> . A Reassessment and Proposal of Dating of his Writings on the <i>Song</i> .....	195
Allan E. JOHNSON	
The Causes of Things: Origen’s Treatises <i>On Prayer</i> and <i>On First Principles</i> and His Exegetical Method .....	205
Brian BARRETT	
‘Of His Fullness We Have All Received’: Origen on Scripture’s Unity .....	211
Mark Randall JAMES	
Anatomist of the Prophetic Words: Origen on Scientific and Herme- neutic Method .....	219

Joseph LENOW	
Patience and Judgment in the Christology of Cyprian of Carthage...	233
Mattias GASSMAN	
The Conversion of Cyprian's Rhetoric? Towards a New Reading of <i>Ad Donatum</i> .....	247
Laetitia CICCOLINI	
Le texte de <i>1Cor. 7:34</i> chez Cyprien de Carthage.....	259
Dawn LAVALLE	
Feasting at the End: The Eschatological <i>Symposia</i> of Methodius of Olympus and Julian the Apostate .....	269
Marie-Noëlle VIGNAL	
Méthode d'Olympe, lecteur et exégète de Saint Paul .....	285
Johannes BREUER	
The Rhetoric of Persuasion as Hermeneutical Key to Arnobius' <i>Adversus nationes</i> .....	295

**Volume 21**  
**STUDIA PATRISTICA XCV**  
**THE FOURTH CENTURY**

Elizabeth DEPALMA DIGESER	
Pseudo-Justin's <i>Cohortatio ad Graecos</i> and the Great Persecution ..	3
Atsuko GOTOH	
The 'Conversion' of Constantine the Great: His Religious Legislation in the Theodosian Code.....	13
Vladimir LATINOVIC	
Arius Conservativus? The Question of Arius' Theological Belonging	27
Sébastien MORLET	
Eusèbe le grammairien. Note sur les <i>Questions évangéliques</i> (À Mari- nos, 2) et une scholie sur Pindare .....	43
Thomas O'LOUGHLIN	
Some Hermeneutical Assumptions Latent within the Gospel Appa- ratus of Eusebius of Caesarea .....	51

Michael Bland SIMMONS Exegesis and Hermeneutics in Eusebius of Caesarea's <i>Theophany</i> (Book IV): The Contemporary Fulfillment of Jesus' Prophecies.....	65
Sophie CARTWRIGHT Should we Grieve and Be Afraid? Christ's Passions versus the Passions of the Soul in Athanasius of Alexandria .....	77
William G. RUSCH Athanasius of Alexandria and 'Sola Scriptura' .....	87
Lois M. FARAG <i>Organon</i> in Athanasius' <i>De incarnatione</i> : A Case of Textual Interpolation .....	93
Donna R. HAWK-REINHARD The Role of the Holy Spirit in Cyril of Jerusalem's Sacramental Theology .....	107
Olga LORGEOUX Choice and Will in the Catecheses of Cyril of Jerusalem.....	119
Florian ZACHER Marius Victorinus, <i>Opus ad Candidum</i> . An Analysis of its Rhetorical Structure.....	127

## CAPPADOCIAN WRITERS

Claudio MORESCHINI Is it Possible to Speak of 'Cappadocian Theology' as a System?.....	139
Nienke M. VOS 'Teach us to pray': Self-Understanding in Macrina's Final Prayer... .....	165
Adam RASMUSSEN Defending Moses. Understanding Basil's Apparent Rejection of Allegory in the <i>Hexaemeron</i> .....	175
Marco QUIRCIO A Philological Note to Basil of Caesarea's Second Homily on the <i>Hexaemeron</i> .....	183

Mattia C. CHIRIATTI ἀγών/θέα-θέαμα and στάδιον/θέατρον: A Reviewed ἔκφρασις of the Spectacle in Basil's <i>In Gordium martyrem</i> .....	189
Arnaud PERROT Une source littéraire de l' <i>Ep.</i> 46 de Basile de Césarée : le traité <i>De la véritable intégrité dans la virginité</i> .....	201
Aude BUSINE Basil of Caesarea and the <i>Praise of the City</i> .....	209
Benoît GAIN Le voyage de Basile de Césarée en Orient : hypothèses sur le silence des sources externes .....	217
Seumas MACDONALD Contested Ground: Basil's Use of Scripture in <i>Against Eunomius</i> 2	225
Nikolai LIPATOV-CHICHERIN An Unpublished Funerary Speech (CPG 2936) and the Question of Succession to St. Basil the Great .....	237
Kimberly F. BAKER Basil and Augustine: Preaching on Care for the Poor .....	251
Oliver LANGWORTHY Sojourning and the Sojourner in Gregory of Nazianzus .....	261
Alexander D. PERKINS The Grave Politics of Gregory Nazianzen's Eulogy for Gorgonia....	269
Gabrielle THOMAS Divine, Yet Vulnerable: The Paradoxical Existence of Gregory Nazianzen's <i>Imago Dei</i> .....	281
Bradley K. STORIN Reconsidering Gregory of Nazianzus' Letter Collection .....	291
Andrew RADDE-GALLWITZ Gregory on Gregory: <i>Catechetical Oration</i> 38 .....	303
Andrew J. SUMMERSON Gregory Nazianzus' Mixture Language in Maximus the Confessor's <i>Ambigua</i> : What the Confessor Learned from the Theologian .....	315

Ryan CLEVENGER	
<sup>”Εκφρασις and Epistemology in Gregory of Nazianzus .....</sup>	321
Karen CARDUCCI	
Implicit Stipulations in the <i>Testamentum</i> of Gregory of Nazianzos vis-à-vis the <i>Testamenta</i> of Remigius of Rheims, Caesarius of Arles, and Aurelianus of Ravenna .....	331
Michael J. PETRIN	
Eunomius and Gregory of Nyssa on τὸ τῆς εὐσεβείας μυστήριον..	343
Andra JUGĂNARU	
The Function of Miracles in Gregory of Nyssa’s Hagiographical Works.....	355
Makrina FINLAY	
Gregory of Nyssa’s Framework for the Resurrected Life in <i>The Life of St. Macrina</i> .....	367
Marta PRZYSZYCHOWSKA	
Three States after Death according to Gregory of Nyssa.....	377
Ann CONWAY-JONES	
An Ambiguous Type: The Figure of Aaron Interpreted by Gregory of Nyssa and Ephrem the Syrian .....	389
Robin ORTON	
The Place of the Eucharist in Gregory of Nyssa’s Soteriology .....	399
Anne KARAHAN	
Cyclic Shapes and Divine Activity. A Cappadocian Inquiry into Byzantine Aesthetics .....	405
Hilary Anne-Marie MOONEY	
Eschatological Themes in the Writings of Gregory of Nyssa and John Scottus Eriugena .....	421
Benjamin EKMAN	
‘Natural Contemplation’ in Evagrius Ponticus’ <i>Scholia on Proverbs</i>	431
Margaret GUISE	
The Golden and Saving Chain and its (De)construction: Soterio- logical Conversations between Jacques Derrida, Jean-Luc Marion and the Cappadocian Fathers .....	441

**Volume 22**  
**STUDIA PATRISTICA XCVI**

THE SECOND HALF OF THE FOURTH CENTURY

Kelley SPOERL Epiphanius on Jesus' Digestion .....	3
Young Richard KIM Nicaea is Not Enough: The Second Creed of Epiphanius' <i>Ancoratus</i>	11
John VOELKER Marius Victorinus' Use of a Gnostic Commentary .....	21
Tomasz STEPIEŃ Action of Will and Generation of the Son in Extant Works of Eunomius .....	29
Alberto J. QUIROGA PUERTAS 'In the Gardens of Adonis'. Religious Disputations in Julian's <i>Caesars</i>	37
Ariane MAGNY Porphyry and Julian on Christians .....	47
Jeannette KREIJKES The Impact of Theological Concepts on Calvin's Reception of Chrysostom's Exegesis of <i>Galatians 4:21-6</i> .....	57
Hellen DAYTON John Chrysostom on <i>katanuxis</i> as the Source of Spiritual Healing ...	65
Michaela DURST The <i>Epistle to the Hebrews</i> in the 7 <sup>th</sup> <i>Oration</i> of John Chrysostom's <i>Orationes Adversus Judaeos</i> .....	71
Paschalis GKORTSILAS The Lives of Others: Pagan and Christian Role Models in John Chrysostom's Thought .....	83
Malouine DE DIEULEVEULT L'exégèse de la faute de David ( <i>2Règnes 11-12</i> ) : Jean Chrysostome et Théodore de Cyr.....	95

Matteo CARUSO	
Hagiographic Style of the <i>Vita Spyridonis</i> between Rhetoric and Exegetical Tradition: Analogies between John Chrysostom's Homilies and the Work of Theodore of Paphos.....	103
Paul C. BOLES	
Method and Meaning in Chrysostom's <i>Homily 7</i> and Origen's <i>Homily 1 on Genesis</i> .....	111
Susan B. GRIFFITH	
Apostolic Authority and the 'Incident at Antioch': Chrysostom on <i>Gal. 2:11-4</i> .....	117
James D. COOK	
Therapeutic Preaching: The Use of Medical Imagery in the Sermons of John Chrysostom.....	127
Demetrios BATHRELLOS	
<i>Sola gratia? Sola fide?</i> Law, Grace, Faith, and Works in John Chrysostom's <i>Commentary on Romans</i> .....	133
Marie-Eve GEIGER	
Les homélies de Jean Chrysostome <i>In principium Actorum</i> : le titre pris comme principe exégétique .....	147
Pierre AUGUSTIN	
Quelques sources Parisiennes du <i>Chrysostome</i> de Sir Henry Savile.	157
Thomas BRAUCH	
The Emperor Theodosius I and the Nicene Faith: A Brief History ..	175
Sergey KIM	
Severian of Gabala as a Witness to Life at the Imperial Court in Fifth-Century Constantinople.....	189
 FROM THE FIFTH CENTURY ONWARDS (GREEK WRITERS)	
Austin Dominic LITKE	
The 'Organon Concept' in the Christology of Cyril of Alexandria ..	207
Barbara VILLANI	
Some Remarks on the Textual Tradition and the Literary Genre of Cyril of Alexandria's <i>De adoratione et cultu in spiritu et veritate ...</i>	215

Sandra LEUENBERGER-WENGER	
All Cyprians? Cyril of Alexandria as Norm of Orthodoxy at the Council of Chalcedon.....	225
Hans VAN LOON	
Virtue in Cyril of Alexandria's <i>Festal Letters</i> .....	237
George KALANTZIS	
Possibility, Tentability, and the Divine Οὐσία in the Debate between Cyril and Nestorius .....	249
James E. GOEHRING	
‘Talking Back’ in Pachomian Hagiography: Theodore’s Catechesis and the <i>Letter of Ammon</i> .....	257
James F. WELLINGTON	
Let God Arise: The Divine Warrior <i>Motif</i> in Theodoret of Cyrrhus’ Commentary on <i>Psalm 67</i> .....	265
Agnès LORRAIN	
Exégèse et argumentation scripturaire chez Théodore de Cyr: l' <i>In Romanos</i> , écho des controverses trinitaires et christologiques des IV <sup>e</sup> et V <sup>e</sup> siècles.....	273
Kathryn KLEINKOPF	
A Landscape of Bodies: Exploring the Role of Ascetics in Theodoret’s <i>Historia Religiosa</i> .....	283
Maya GOLDBERG	
New Syriac Edition and Translation of Theodore of Mopsuestia’s Reconstructed <i>Commentary on Paul’s Minor Epistles</i> : Fragments Collected from MS ( <i>olim</i> ) <i>Diyarbakir 22</i> .....	293
Georgiana HUIAN	
The Spiritual Experience in Diadochus of Photike .....	301
Eirini A. ARTEMI	
The Comparison of the Triadological Teaching of Isidore of Pelusium with Cyril of Alexandria’s Teaching .....	309
Madalina TOCA	
Isidore of Pelusium’s Letters to Didymus the Blind.....	325

Michael MUTHREICH	
Ein äthiopisches Fragment der dem Dionysius Areopagita zugeschriebenen <i>Narratio de vita sua</i> .....	333
István PERCZEL	
Theodoret of Cyrrhus: The Main Source of Pseudo-Dionysius' Christology? .....	351
Panagiotis G. PAVLOS	
Aptitude ( $\text{Ἐπιτηδειότης}$ ) and the Foundations of Participation in the Philosophy of Dionysius the Areopagite .....	377
Joost VAN ROSSUM	
The Relationship between Dionysius the Areopagite and Maximus the Confessor: Revisiting the Problem.....	397
Dimitrios A. VASILAKIS	
Dionysius <i>versus</i> Proclus on Undefiled Providence and its Byzantine Echoes in Nicholas of Methone .....	407
José María NIEVA	
The Mystical Sense of the Aesthetic Experience in Dionysius the Areopagite .....	419
Ernesto Sergio MAINOLDI	
Why Dionysius the Areopagite? The Invention of the First Father ..	425
Alexandru PRELIPCEAN	
The Influence of Romanos the Melodist on the <i>Great Canon</i> of Saint Andrew of Crete: Some Remarks about Christological Typologies..	441
Alexis TORRANCE	
‘Assuming our nature corrupted by sin’: Revisiting Theodore the Studite on the Humanity of Christ.....	451
Scott ABLES	
The Rhetoric of Persuasion in the Polemic of John of Damascus....	457
James A. FRANCIS	
Ancient Seeing/Christian Seeing: The Old and the New in John of Damascus.....	469
Zachary KEITH	
The Problem of $\dot{\epsilon}\nu\pi\sigma\tau\alpha\tau$ in John Damascene: Why Is Jesus Not a Human Person? .....	477

Nicholas BAMFORD Being, Christian Gnosis, and Deified Becoming in the ‘Theoretikon’.	485
Alexandros CHOULIARAS The <i>Imago Trinitatis</i> in St Symeon the New Theologian and Niketas Stethatos: Is this the Basic Source of St Gregory Palamas’ own Approach? .....	493
 <b>GREGORY PALAMAS’ <i>EPISTULA III</i></b> (ed. Katharina Heyden)	
Katharina HEYDEN Introduction: The Two Versions of Palamas’ <i>Epistula III</i> to Akindynos	507
Katharina HEYDEN The Two <i>Epistulae III</i> of Palamas to Akindynos: The Small but Important Difference between Authenticity and Originality.....	511
Theodoros ALEXOPOULOS The Problem of the Distinction between Essence and Energies in the Hesychast Controversy. Saint Gregory Palamas’ <i>Epistula III</i> : The Version Published by P. Chrestou in Light of Palamas’ Other Works on the Divine Energies .....	521
Renate BURRI The Textual Transmission of Palamas’ <i>Epistula III</i> to Akindynos: The Case of Monac. gr. 223 .....	535
Dimitrios MOSCHOS Reasons of Being versus Uncreated Energies – Neoplatonism and Mathematics as Means of Participating in God according to Nicephorus Gregoras .....	547
 <b>Volume 23</b> <b>STUDIA PATRISTICA XCVII</b>	
FROM THE FOURTH CENTURY ONWARDS (LATIN WRITERS)	
Anthony P. COLEMAN Comparing Institutes: Lactantius’ <i>Divinae Institutiones</i> in Calvin’s <i>Institutio christiana religionis</i> 1.1-5.....	3

Jessica VAN 'T WESTEINDE	
Jerome and the <i>Christianus Perfectus</i> , a Transformed Roman Noble Man? .....	17
Silvia GEORGIEVA	
Domina, Filia, Conserva, Germana: The Identity of the Correspondent in Saint Jerome's Letters.....	37
Roberta FRANCHI	
<i>Muliercularum socii</i> (Hier., Ep. 133,4): donne ed eresia nell' <i>Epistolario</i> di Gerolamo.....	51
Richard SEAGRAVES	
Prudentius: <i>Contra orationem Symmachi</i> , Bk. I .....	63
Klazina STAAT	
'Let him thus be a Hippolytus' ( <i>Perist.</i> 11.87): Horror and Rhetoric in Prudentius' <i>Peristephanon</i> 11.....	79
Diane Shane FRUCHTMAN	
Witness and Imitation in the Writings of Paulinus of Nola.....	87
Lorenzo SCIAJNO	
Salvation behind the Web (Paul. Nol., <i>Carm.</i> XVI 93-148): Connec- tions and Echoes of a Fairy-tale Theme in Late Antiquity and the Middle Ages between West and East .....	97
Ewa DUSIK-KRUPA	
Politician, Theologian, Tutor. Luciferi Calaritanis' Use of Holy Scripture.....	103
Vincenzo MESSANA	
Massimino ariano e la Sicilia: il dibattito storiografico negli ultimi decenni su una <i>vexata quaestio</i> .....	115
Salvatore COSTANZA	
Il variegato panorama di accezioni dei termini <i>Romanus</i> e <i>barbarus</i> , <i>Christianus</i> e <i>paganus</i> negli scritti di Salviano.....	129
Matthew J. PEREIRA	
The Intertextual Tradition of Prosper's <i>De vocatione omnium gen-</i> <i>tium</i> .....	143

Raúl VILLEGAS MARÍN	
Abjuring Manichaeism in Ostrogothic Rome and Provence: The <i>Commonitorium quomodo sit agendum cum Manichaeis</i> and the <i>Prosperi anathematismi</i> .....	159
Manté LENKAITYTÉ OSTERMANN	
John Cassian Read by Eucherius of Lyon: Affinities and Diver- gences .....	169
Daniel G. OPPERWALL	
Obedience and Communal Authority in John Cassian.....	183
Gerben F. WARTENA	
Epic Emotions: Narratorial Involvement in Sedulius' <i>Carmen Paschale</i> .....	193
Tim DENECKER	
Evaluations of Multilingual Competence in Cassiodorus' <i>Variae</i> and <i>Institutiones</i> .....	203
Hector SCERRI	
On Menstruation, Marital Intercourse and ‘Wet Dreams’ in a Letter by Gregory the Great.....	211
Jerzy SZAFRANOWSKI	
To See with Body and to See with Mind: Corporeal and Spiritual Cognition in the ‘Dialogues’ of Gregory the Great.....	219
Pere MAYMÓ I CAPDEVILA	
Chants, Icons, and Relics in the Evangelization Doctrine of Gregory the Great: The Case of Kent.....	225
Stephen BLACKWOOD	
Scriptural Allusions and the Wholeness of Wisdom in Boethius' <i>Consolation of Philosophy</i> .....	237
Juan Antonio JIMÉNEZ SÁNCHEZ	
A Brief Catalogue of Superstitions in Chapter 16 of Martin of Bra- ga's <i>De correctione rusticorum</i> .....	245
Alberto FERREIRO	
‘ <i>Sufficit septem diebus</i> ’: Seven Days Mourning the Dead in the <i>Let- ters</i> of St. Braulio of Zaragoza .....	255

Susan CREMIN	
Bede's Interpretative Practice in his Homilies on the Gospels.....	265
 <i>NACHLEBEN</i>	
Bronwen NEIL	
Reception of Late-Antique Popes in the Medieval Byzantine Tradition.....	283
Ken PARRY	
Providence, Resurrection, and Restoration in Byzantine Thought, Eighth to Ninth Centuries .....	295
Eiji HISAMATSU	
Spätbyzantinische Übernahme der Vorstellung von der Lichtvision des Euagrios Pontikos, erörtert am Beispiel des Gregorios Sinaites .	305
Catherine KAVANAGH	
Eriugena's Trinity: A Framework for Intercultural and Interreligious Dialogue.....	311
Tobias GEORGES	
The <i>Apophthegmata Patrum</i> in the Context of the Occidental Reformation of Monastic Life during the 11 <sup>th</sup> and 12 <sup>th</sup> Centuries. The Case of Peter Abelard .....	323
Christopher M. WOJTULEWICZ	
Augustine and the Dissolution of Polarity. Some Thoughts on Augustine Reception in the Late 13 <sup>th</sup> and Early 14 <sup>th</sup> Centuries According to Thomas Aquinas and Meister Eckhart .....	329
Marie-Anne VANNIER	
Origen, a Source of Meister Eckhart's Thinking .....	345
Lavinia CERIONI	
The Patristic Sources of Eriugena's Exegesis of the Parable of the Bridesmaids .....	355
Thomas F. HEYNE	
A Polemicist rather than a Patrologist: Calvin's Attitude to and Use of the Early Church Fathers .....	367

**Volume 24****STUDIA PATRISTICA XCVIII****ST AUGUSTINE AND HIS OPPONENTS**

Susanna ELM

- Sold to Sin Through *Origo*: Augustine of Hippo and the Late Roman Slave Trade ..... 1

Michael J. THATE

- Augustine and the Economics of Libido ..... 23

Willemien OTTEN

- The Fate of Augustine's *Genesis* Exegesis in Medieval Hexaemeral Commentaries: The Cases of John Scottus Eriugena and Robert Grosseteste ..... 51

Midori E. HARTMAN

- Beginning Again, Becoming Animal: Augustine's Theology, Animality, and Physical Pain in *Genesis* ..... 71

Sarah STEWART-KROEKER

- Groaning with the Psalms: The Cultivation of World-Weariness in Augustine's *Enarrationes in Psalmos* ..... 81

Marie PAULIAT

- Non inueni tantam fidem in Israel*: la péricope de l'acte de foi du centurion (*Matt. 8:5-13*) interprétée dans les *Sermones in Matthaeum* d'Augustin d'Hippone ..... 91

Joseph L. GRABAU

- Christology and Exegesis in Augustine of Hippo's XV<sup>th</sup> Tractate *In Iohannis Euangelium* ..... 103

Teppei KATO

- Greek or Hebrew? Augustine and Jerome on Biblical Translation... 109

Rebekka SCHIRNER

- Augustine's Theory of Signs – A Hermeneutical Key to his Practice of Dealing with Different Biblical Versions? ..... 121

Erika KIDD

- The Drama of *De magistro* ..... 133

Douglas FINN	
The Holy Spirit and the Church in the Earliest Augustine: An Analysis of the Character of Monnica in the Cassiciacum Dialogues.....	141
John Peter KENNEY	
<i>Nondum me esse</i> : Augustine's Early Ontology.....	167
Maureen A. TILLEY	
Pseudo-Cyprian and the Rebaptism Controversy in Africa .....	173
Heather BARKMAN	
'Stubborn and Insolent' or 'Enfeebled by Riches'? The Construction of Crispina's Identity.....	181
David E. WILHITE	
Were the 'Donatists' a National or Social Movement in Disguise? Reframing the Question .....	191
Naoki KAMIMURA	
The Relation of the Identity of North African Christians to the Spir- itual Training in the Letters of Augustine .....	221
Edward Arthur NAUMANN	
The Damnation of Baptized Infants according to Augustine.....	239
Jane MERDINGER	
Defying Donatism Subtly: Augustine's and Aurelius' Liturgical Canons at the Council of Hippo .....	273
Marius Anton VAN WILLIGEN	
Did Augustine Change or Broaden his Perspective on Baptism? ....	287
Jesse A. HOOVER	
'They Agreed with the Followers of Arius': The 'Arianization' of the Donatist Church in Late Antique Heresiology .....	295
Joshua M. BRUCE	
The Necessities of Judgment: Augustine's Juridical Response to the Donatists .....	307
Carles BUENACASA PÉREZ	
Why Suicides Instead of Martyrs? Augustine and the Persecution of Donatists .....	315

Colten Cheuk-Yin YAM	
Augustine's Intention in Proceeding from ' <i>mens, notitia, amor</i> ' to ' <i>memoria, intellegentia, voluntas</i> ' .....	327
Robert PARKS	
Augustine and Proba on the Renewed Union of Man and Woman in Christ's Humanity and the Church .....	341
Victor YUDIN	
Augustine on Omnipotence versus Porphyry Based on Appropriation of Plato's <i>Timaeus</i> 41ab.....	353
Johanna RÁKOS-ZICHY	
The Resurrection Body in Augustine.....	373
Pierre DESCOTES	
Une demande d'intercession bien maladroite : la correspondance entre Augustin d'Hippone et Nectarius .....	385
Giulio MALAVASI	
John of Jerusalem's Profession of Faith (CPG 3621) and the Pelagian Controversy .....	399
Katherine CHAMBERS	
The Meaning of 'Good Works' in Augustine's Anti-Pelagian Writings	409
Kenneth M. WILSON	
Re-dating Augustine's <i>Ad Simplicianum</i> 1.2 to the Pelagian Contro- versy.....	431
Nozomu YAMADA	
Pelagius' Narrative Techniques, their Rhetorical Influences and Neg- ative Responses from Opponents Concerning the Acts of the Synod of Diospolis .....	451
Piotr M. PACIOREK	
The Controversy between Augustine and Julian of Eclanum: On Law and Grace .....	463
Timo NISULA	
'This Three-Headed Hellhound' – Evil Desire as the Root ( <i>radix</i> ) of All Sins in Augustine's Sermons .....	483

Jonathan Martin CIRAULO	
Sacramental Hermeneutics: Augustine's <i>De doctrina Christiana</i> in the Berengarian Controversy.....	495
Elizabeth KLEIN	
The Silent Word: Speech in the <i>Confessions</i> .....	509
Christian COPPA	
The Creatureliness of Time and the Goodness of Narrative in Augus- tine's <i>Confessions</i> .....	517
D.L. DUSENBURY	
New Light on Time in Augustine's <i>Confessions</i> .....	529
Math OSSEFORTH	
Augustine's <i>Confessions</i> : A Discourse Analysis .....	545
Sean HANNAN	
Demonic Historiography and the Historical Sublime in Augustine's <i>City of God</i> .....	553
Jimmy CHAN	
The Restoration Word Group in <i>De civitate Dei</i> , Books XI-XXII: A Study of an Important Backbone of Augustine's Theology of His- tory.....	561
Michael L. CARREKER	
<i>Sapientia</i> as Dialectic in Book XV of Augustine's <i>De Trinitate</i> .....	569
Augustine M. REISENAUER	
Wonder and Significance in Augustine's Theology of Miracles .....	577
Makiko SATO	
Confession of a Human Being as Darkness in Augustine .....	589
Rowena PAILING	
Does Death Sting? Some Thoughts from the Mature Augustine .....	599
Kitty BOUWMAN	
Wisdom Christology in the Works of St. Augustine.....	607
Mark G. VAILLANCOURT	
The Predestinarian Gottschalk of Orbais: Faithful Augustinian or Heretic?: The Ninth Century Carolingian Debate Revisited.....	621

Matthew DREVER	
Speaking from the Depths: Augustine and Luther's Christological Reading of <i>Substantia</i> in <i>Psalm 69</i> .....	629
Cassandra M.M. CASIAS	
The Vulnerable Slave-Owner in Augustine's Sermons.....	641
Kyle HURLEY	
Kenoticism in <i>The Brothers Karamazov</i> and <i>Confessions</i> : Descending to Ascend .....	653
Elizabeth A. CLARK	
Augustine and American Professors in the Nineteenth and Early Twentieth Centuries: From Adulation to Critique.....	667
Shane M. OWENS	
Christoeccl esial Participation: Augustine, Zizioulas, and Contemporary Ecumenism .....	675
Dongsun CHO	
The Eternal Relational Submission of the Son to the Father: A Critical Reading of a Contemporary Evangelical Trinitarian Controversy on Augustine.....	683